BICYCLE HELMET
OWNER'S MANUAL

ENGLISH

⚠ WARNING: READ CAREFULLY
- No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- The helmet is designed to be retained by a strap under the lower jaw.
- To be effective, a helmet must fit and be worn correctly. To check for correct fit, place helmet on head and make any adjustments indicated. Securely fasten retention system. Grasp the helmet and try to rotate it to the front and rear. A correctly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obscure vision or rearward to expose the forehead.
- No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.
- The helmet is designed to absorb shock by partial destruction of the shell and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet should be destroyed and replaced even if it appears undamaged.
- The helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives and the like, without the damage being visible to the user.
- A helmet has a limited lifespan in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of hanging or strangulation if the child gets trapped whilst wearing the helmet.
- Depending on the type of impact, even a low speed accident can result in a serious head injury or fatality, even while wearing a helmet. This helmet is designed to help protect the head and cannot guard against neck or other bodily injuries that may result from an accident. All accidents are different, and it is not possible to state if a given helmet will provide protection in certain accidents. Some parts of some helmets taper around the lower edges and these thinner sections may not protect as well as parts of the helmet which are thicker.
- Exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all local traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind. Do not adjust the helmet or helmet components while riding as this can cause an accident.
- This helmet is intended only for pedal cyclists, skateboarders or rollerskaters, as specified on the label inside the helmet. It is not intended for motorsport, moped, or other similar uses.
- Do not remove any of the original component parts of the helmet other than as recommended by the manufacturer. Furthermore, the helmet should not be adapted for the purposes of fitting accessories in a way not recommended by the manufacturer.
- Bell recommends you choose a helmet which has the greatest coverage area on your head and which you are comfortable wearing.
- This helmet may not be suitable for extreme riding such as jumping and high speed events.

HOW TO FIT YOUR HELMET
A Bell helmet can only help protect you if it fits well. Make sure you try on different sizes and choose the size which feels most secure and comfortable on your head. If properly fitted, this helmet is designed to stay on your head in an accident. Even a correctly fitted helmet can be ejected off the head in some accidents, leading to injury or death.

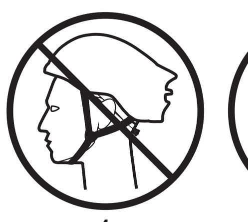
HOW TO ADJUST THE STRAPS
First, position the helmet on your head so that the lowest front edge is about 1½ inches above your eyebrow. Your helmet should not be tilted back on your head (Figure 1). When the helmet is properly positioned on your head, both the front and the rear straps should be evenly tensioned, with the strap guides positioned just below the ears (Figure 2). If the straps are uneven, they can be adjusted by pulling them through the rear of the helmet. To adjust the length of the straps, use the strap guides to make the adjustments up or down so that the strap guide is positioned just below the ear. Any slack in the strap must be pulled through the chin buckle. The loose ends of the strap must then be passed at least a half inch through the rubber "O" ring. The straps should not cover your ears. Next close the chin buckle and tighten the combined straps until they are comfortable underneath your chin, and as far back towards the throat as is comfortable. Position the buckle so that it is centered side to side. To see if your straps are correctly adjusted, try to pull the helmet off from both the front and the back. If it can be tipped forward, tighten the back straps. If it can be tipped backward, tighten the front straps. If the helmet does not fit properly after adjustment, do not use the helmet! Choose another size and/or model of helmet that fits and which can be properly adjusted.

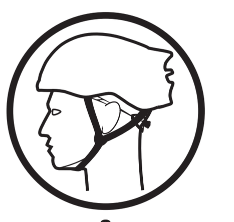
HOW TO ADJUST THE FIT SYSTEM
Some helmets come equipped with a fit system. This system allows for the helmet to fit more comfortably and securely on the head while riding. Fit systems do not affect the helmet's ability to stay on in an accident. Only the above retention system does that. These fit systems are usually identified as a dial-like system on the very rear of the helmet. Many of these dial systems can be adjusted up or down on the inside of the helmet for better comfort. They can also sometimes be adjusted forward and backward for better comfort as well. Check the inside of the helmet for adjustment notches and, if available, try out different fit system configurations to find the most comfortable fit. Never adjust the snap-in pins to a location that is not designed specifically for receiving the adjustment pins. By activating the dial clockwise or counter-clockwise, the helmet's fit system can contract or expand to better fit the user. Some dials may need to be pressed inward prior to rotation in order to be properly activated.

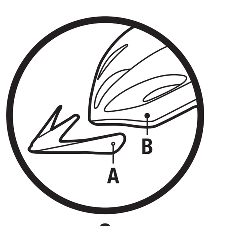
HELMET MAINTENANCE
Never leave your helmet in your car or anywhere near direct or indirect heat. If your helmet deteriorates as a result of exposure to heat, it is not covered by any Bell warranty. Bell also recommends that helmets be replaced every 3 to 5 years from the date of purchase. It is recommended you clean your helmet with mild soap and water, and with a soft cloth or sponge. Avoid harsh sunscreens, hair products, and skin products on the head while wearing the helmet.

HELMETS WITH VISORS
To remove the visor, pull the end of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet. To replace the visor, center it on the helmet and then snap the pins (A) on the visor into the holes (B) on the helmet (Figure 3). Do not try to remove the visor by pulling forward on the center. This will damage the helmet and the visor.

WARRANTIES
Bell warrants to the original purchaser of this product that the product is free of defects in material and workmanship for a period of one year from the original date of purchase. This warranty does not apply to defects of physical damage resulting from abuse, neglect, improper repair, improper fit, alterations, or use unintended by the manufacturer. If your Bell helmet is found to be defective in materials or workmanship within one year from the date of purchase, the Bell country distributor will, at its sole option, either repair or replace the helmet free of charge. To claim the warranty, take the helmet to your retailer with a letter indicating the specific reason(s) you are returning the helmet, along with proof of date of purchase. The retailer will then evaluate the claim. Bell does not warrant any helmet damaged due to heat or contact with solvents. This warranty does not affect your statutory rights. This warranty is in lieu of all other agreements and warranties, general or special, express or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of Bell in connection with the sale or use of this product.


1


2



3

NOTIFIED BODY

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Krugerstrasse 16
1015 WIEN, Austria
Notified Body No. 0408

or

Telefication B.V.
Edisonstraat 12A
6902 PK Zevenaar, The Netherlands
Notified Body No. 0560

or

EC Type examination conducted by:
SGS United Kingdom, Ltd.
Weston-super-Mare
BS22 6WA, United Kingdom
Notified Body No. 0120

or

ITS Testing Services (UK) Ltd.,
Centre Court, Meridian Business Park
Leicester
LE19 1WD, United Kingdom
Notified Body No.0362

or

Polski Regestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland
Notified Body No. 1463

or

SAI Global Assurance Services Ltd.
Partis House, Ground Floor, Davy
Avenue Knowlhill, Milton Keynes
MK5 8HJ, United Kingdom
Notified Body No. 2056

or

APPLUS+ IDIADA GROUP
L'Albornar, PO BOX 20
E-43710 Santa Oliva (Tarragona) Spain
tel. +34 977 166 019
fax +34 977 166 723
email: vcosta@idiada.com
Skype: idi_vcosta
www.idiada.com
Notified Body No. 0164

INSTRUCTIONS FOR HELMETS WITH LIGHTS:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- *Reorient or relocate the receiving antenna.*
- *Increase the separation between the equipment and receiver.*
- *Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.*
- *Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.*

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

AMERICA / ASIA PACIFIC RIM
Bell Sports
1001 Innovation Road
Rantoul, IL 61866
U.S.A.
Tel: 831 461 7500
Email: feedback@bellsports.com

EUROPE
Bell, Ireland, LTD
River House, St. Mary's Road
Newcastle West
County Limerick, Ireland
Tel: +353 69 61544
Fax: +353 69 61550
Email: european_feedback@bellsports.com

AUSTRALIA
Distributed by Cassons Pty Ltd:
2/25 Wonderland Dr.
Eastern Creek NSW 2766
Australia
Tel: +61(0)2 8882 1900
Fax: +61(0)2 8882 1999
Email enquiries@cassons.com.au

WORLDWIDE
To find a current distributor in your region or territory, please visit us online at at bellhelmets.com or contact either the U.S. or European offices listed here.

Bell Bicycle Helmet
Owner's Manual

U.S. and foreign patents pending
www.bellhelmets.com

Part# B5000433-F
02.22.19

FRANÇAIS

CASQUE DE VÉLO
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT
- Aucun casque ne peut protéger son utilisateur contre tous les types d'impacts.
- Le casque a été conçu pour être porté avec la mentonnière sous la mâchoire inférieure.
- Pour être efficace, le casque doit être ajusté et porté correctement. Pour vous assurer qu'il est correctement ajusté, placez-le sur la tête et effectuez les réglages nécessaires. Attachez solidement le système de rétention. Saisissez le casque et tentez de le faire pivoter vers l'avant et l'arrière. Un casque bien ajusté doit être confortable, ne doit pas glisser vers l'avant et gêner la vue ou glisser vers l'arrière et exposer le front.
- Aucune attache ne doit être posée sur le casque, à l'exception de celles recommandées par le fabricant.
- Le casque a été conçu pour absorber les chocs par destruction partielle de la coque et du revêtement. Il se peut que ces dommages ne soient pas visibles. Voilà pourquoi, s'il est exposé à un coup sévère, le casque doit être détruit et remplacé, même s'il ne semble pas endommagé.
- Le casque peut être endommagé et perdre son efficacité suite à l'utilisation de pétrole et de produits pétroliers, de produits de nettoyage, de peinture, d'adhésifs et produits similaires, sans que le dommage soit visible pour l'utilisateur.
- Un casque a une durée de vie limitée lors de son utilisation et il doit être remplacé lorsqu'il présente des signes d'usure évidents.
- Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour grimper ou pour d'autres activités comportant un risque d'étranglement ou de pendaison au cas où l'enfant serait piégé.
- Selon le type d'impact, même un accident à basse vitesse peut entraîner une blessure grave à la tête, même lors du port d'un casque. Ce casque est conçu pour aider à protéger la tête et ne peut pas protéger contre les blessures au cou ou d'autres blessures corporelles qui pourraient résulter d'un accident. Tous les accidents sont différents, et il n'est pas possible de dire si un casque donné fournira une protection dans certains types d'accidents. Certaines parties de certains casques se rétrécissent autour des bords inférieurs et celles qui sont plus minces peuvent ne pas protéger aussi bien que les parties du casque qui sont plus épaisses.
- Soyez attentif et faites preuve de discernement quand vous roulez. Respectez toutes les règles du Code de la route local et faites votre possible pour éviter les accidents. N'ajustez pas votre casque ou des éléments du casque pendant que vous roulez, car cela pourrait entraîner un accident.
- Ce casque est conçu à l'usage exclusif des cyclistes, skateurs ou des patineurs à roller, tel que précisé sur l'étiquette se trouvant à l'intérieur du casque. Il ne convient pas au sport automobile, à la mobylette ou toute autre utilisation similaire.
- Ne retirez aucun composant d'origine du casque, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. De plus, le casque ne doit pas être adapté pour y placer des accessoires n'étant pas recommandés par le fabricant.
- Bell vous recommande de choisir un casque proposant une protection maximum de votre tête tout en étant confortable.
- Ce casque peut ne pas être adapté aux pratiques extrêmes telles que le saut et les événements à haute vitesse.

COMMENT AJUSTER VOTRE CASQUE
Un casque Bell ne peut vous protéger que s'il est bien ajusté. Essayez différentes tailles et choisissez celle qui vous semble la plus sûre et la plus agréable pour votre tête. S'il est bien ajusté, ce casque est conçu pour rester sur votre tête en cas d'accident. Même un casque bien ajusté peut être éjecté dans certains types d'accidents causant des blessures ou la mort.

COMMENT RÉGLER LES SANGLES
Tout d'abord, placez le casque sur votre tête de manière à ce que l'extrémité frontale la plus basse se trouve à environ 2,5 cm au-dessus de votre sourcil. Votre casque ne doit pas être incliné vers le bas sur votre tête (figure 1). Une fois que le casque est correctement positionné sur votre tête, les sangles avant et arrière doivent être tendues uniformément et les guides de sangles doivent être positionnés juste en dessous des oreilles (figure 2). Si les sangles ne sont pas tendues uniformément, elles peuvent être ajustées en les tirant par l'arrière du casque. Pour régler la longueur des sangles, utilisez les guides de sangles pour les ajuster vers le haut ou vers le bas, de manière à ce que le guide se trouve juste en dessous de l'oreille. Si la sangle est lâche, tirez-la à travers la boucle de jugulaire. Faites passer les extrémités de la sangle au moins 1 cm à travers le joint « torique » en caoutchouc. Les sangles ne doivent pas recouvrir vos oreilles. Ensuite, fermez la boucle de jugulaire puis serrez les sangles combinées jusqu'à ce qu'elles soient placées confortablement sous votre menton, tirez-les tant que possible vers le cou, tout en maintenant votre confort. Centrez la boucle. Pour voir si les sangles sont ajustées correctement, tirez sur le casque à l'avant et à l'arrière. S'il bascule vers l'avant, serrez les sangles arrière. S'il bascule vers l'arrière, serrez les sangles avant. Si le casque ne s'ajuste pas correctement après ces réglages, ne l'utilisez pas ! Choisissez une autre taille et/ou un autre modèle de casque qui vous convient et qui peut être ajusté correctement.

COMMENT RÉGLER LE SYSTÈME D'AJUSTEMENT
Certains casques sont équipés d'un système d'ajustement. Ce système permet de mieux ajuster le casque et de le porter en toute sécurité sur la tête pendant que vous roulez. Les systèmes d'ajustement ne garantissent pas que le casque reste mieux en place pendant un accident. Seul le système de rétention cité plus haut en est capable. Ces systèmes d'ajustement ressemblent généralement à un système avec cadran à l'arrière du casque. Beaucoup de ces systèmes à cadrans peuvent être ajustés vers le haut ou vers le bas du casque pour plus de confort. Ils peuvent parfois également être ajustés vers l'avant ou vers l'arrière pour davantage d'aisance. Vérifiez si l'intérieur du casque comporte des crans d'ajustement, si tel est le cas, essayez différentes configurations du système d'ajustement pour trouver ce qui est le plus confortable. Ne placez jamais les tiges enfichables dans un emplacement n'étant pas spécifiquement prévu à cet effet. En activant le cadran dans le sens horaire ou antihoraire, le système d'ajustement du casque se resserre ou se desserre pour mieux s'adapter à l'utilisateur. Certains cadrans doivent être poussés vers l'intérieur avant la rotation pour être correctement activés.

ENTRETIEN DU CASQUE
Ne laissez jamais votre casque à proximité d'une source de chaleur directe ou indirecte. Si votre casque se détériore suite à une exposition à la chaleur, la garantie Bell ne fonctionnera pas. Bell recommande également de remplacer les casques tous les 3 à 5 ans après la date d'achat. Nous vous conseillons de nettoyer votre casque avec du savon doux et de l'eau et avec un chiffon doux ou une éponge. Évitez de porter de la crème solaire puissante, des produits pour les cheveux et pour la peau sur votre tête pendant que vous utilisez le casque.

CASQUES AVEC VISIÈRES
Pour retirer la visière, tirez sur son extrémité pour la détacher du casque puis soulevez-la. Pour remettre en place la visière, centrez-la sur le casque puis encliquetez les tiges (A) de la visière dans les orifices (B) du casque (figure 3). Ne tentez pas de retirer la visière en la tirant vers l'avant depuis son centre. Cela endommage le casque et la visière.

GARANTIES
Bell garantit au premier acheteur de ce produit l'absence de défauts de matériel et de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts liés aux dommages physiques résultant d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'une mauvaise réparation, d'un ajustement incorrect, d'altérations ou d'une utilisation non prévue par le fabricant.
Si votre casque Bell révèle des défauts de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date d'achat, le revendeur local Bell réparera ou remplacera le casque gratuitement, à sa seule discrétion. Pour faire valoir la garantie, apportez le casque à votre revendeur avec une lettre indiquant la ou les raisons précises pour lesquelles vous lui retournez le casque et avec une preuve de la date d'achat. Le revendeur évaluera ensuite la demande. Bell ne garantit pas les casques endommagés suite à leur exposition à une source de chaleur ou au contact avec des solvants. Cette garantie ne va pas à l'encontre de vos droits légaux. Cette garantie remplace tout autre accord ou garantie, général ou spécifique, expresse ou impliqué et personne n'est autorisé à accepter la responsabilité au nom de Bell, en rapport avec la vente ou l'utilisation de ce produit.

DEUTSCH

BENUTZERHANDBUCH
FÜR FAHRRADHELM

⚠ WARNUNG: SORGFÄLTIG LESEN
- Kein Helm kann seinen Träger gegen jeden möglichen Aufprall schützen.
- Der Helm ist so konzipiert, dass er von einem Gurt am Unterkiefer festhalten wird.
- Damit ein Helm effektiv ist, muss er passen und korrekt getragen werden. Um zu prüfen, ob er korrekt passt, setzen Sie den Helm auf und nehmen Sie alle angezeigten Anpassungen vor. Befestigen Sie das Haltesystem. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn nach vorne und nach hinten zu drehen. Ein korrekt sitzender Helm sollte bequem sein und darf sich nicht nach vorne bewegen, wo er die Sicht behindert, oder nach hinten, so dass die Stirn unbedeckt ist.
- Es dürfen keine Gegenstände am Helm befestigt werden außer denen, die vom Helmhersteller empfohlen wurden.
- Der Helm ist dazu gedacht, einen Schlag zu absorbieren, indem die Außenschale und die Innenschale teilweise zerstört werden. Diese Beschädigung ist möglicherweise nicht sichtbar. Deshalb sollte der Helm zerstört werden, wenn er einem schweren Schlag ausgesetzt war, auch wenn er unbeschädigt aussieht.
- Der Helm kann durch Erdöl und Erdölerzeugnisse, Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe und ähnliche Faktoren zerstört werden, ohne dass für den Nutzer ein Schaden sichtbar ist.
- Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und sollte ersetzt werden, wenn er offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist.
- Dieser Helm darf nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten getragen werden, bei denen die Gefahr des Erstickens oder Erhängens besteht, wenn die Kinder beim Tragen des Helmes eingeklemmt werden
- Je nach Art des Aufpralls kann ein Unfall schon bei niedriger Geschwindigkeit trotz Helm zu schweren bis tödlichen Kopfverletzungen führen. Dieser Helm ist zum Schutz des Kopfes vorgesehen; er kann bei einem Unfall nicht vor Verletzungen an Hals und anderen Körperteilen schützen. Jeder Unfall verläuft anders; daher lässt sich nicht mit Sicherheit sagen, ob ein bestimmter Helm bei jedem Unfällen ausreichenden Schutz bietet. Bei einigen Helmen sind Teile des unteren Randes abgeflacht; diese dünneren Abschnitte bieten u. U. weniger Schutz als die dickeren Helmteile.
- Seien Sie vorsichtig und üben Sie beim Fahren stets ein gutes Urteilsvermögen aus. Halten Sie sich an alle Verkehrsregeln und leisten Sie Ihren Beitrag, um Unfälle jeglicher Art zu vermeiden. Führen Sie keine Anpassungen am Helm oder den Helmkomponenten beim Fahren durch, da dies zu Unfällen führen kann.
- Dieser Helm ist nur für Radfahrer, Skateboarder und Rollerskater geeignet, wie auf dem Etikett im Inneren des Helms angegeben. Er ist nicht für die Verwendung beim Motorsport, auf Mopeds oder andere Verwendungen vorgesehen.
- Die Originalkomponenten Ihres Helms dürfen weder modifiziert noch entfernt werden – es sei denn, in einer vom Hersteller empfohlenen Art und Weise. Darüber hinaus darf der Helm nicht auf eine Weise an Zubehörteile angepasst werden, die nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Bell empfiehlt Ihnen die Auswahl eines Helms, der die größte Abdeckungsfläche auf Ihrem Kopf bietet und der bequem zu tragen ist.
- Dieser Helm ist möglicherweise nicht geeignet für Extremfahrten mit Sprüngen und hoher Geschwindigkeit.

ANPASSUNG IHRES HELMS
Ein Bell-Helm kann Sie nur dann schützen, wenn er richtig passt. Probieren Sie in jedem Fall mehrere Größen auf, und entscheiden Sie sich dann für die, bei der der Helm sowohl sicher als auch bequem sitzt Stimmt die Anpassung, ist der Helm so konzipiert, dass er bei einem Unfall auf dem Kopf bleibt. Auch ein korrekt angepasster Helm kann bei einigen Unfällen vom Kopf geschleudert werden, was zu Verletzungen oder zum Tod führt.

EINSTELLUNG DER RIEMEN
Setzen Sie zunächst den Helm so auf Ihren Kopf, dass die niedrigste Vorderkante sich etwa 1½ Zoll über Ihrer Augenbraue befindet. Ihr Helm sollte auf Ihrem Kopf nicht nach hinten geneigt sein (Abbildung 1). Wenn der Helm ordnungsgemäß auf Ihrem Kopf sitzt, dann sollten die vorderen und hinteren Riemen gleichmäßig gespannt sein, wobei sich die Riemenführungen direkt unter den Ohren befinden müssen (Abbildung 2). Sind die Riemen ungleich lang, kann man sie verstellen, indem man sie hintendurch den Helm zieht. Um die Länge der Riemen anzupassen, verwenden Sie die Riemenführungen, um Einstellungen nach oben oder nach unten vorzunehmen, so dass die Riemenführung sich genau unter dem Ohr befindet. Durchhängende Riemenabschnitte müssen durch den Kinnverschluss gezogen werden. Die losen Enden der Riemen müssen durch den Gummi-O-Ring geführt werden. Die losen Enden der Riemen müssen durch den Gummi-O-Ring geführt werden. Schließen Sie nun den Kinnverschluss und ziehen Sie die zusammengefassten Riemen an, bis sie bequem unter dem Kinnanliegen, so weit nach hinten, wie dies für den Hals angenehm ist. Positionieren Sie den Verschluss so, dass er zwischen den Seiten zentriert ist. Um zu sehen, ob die Riemen korrekt eingestellt sind, versuchen Sie, den Helm von vorne und hinten herunter zu ziehen. Wenn er nach vorne gekippt werden kann, straffen Sie den hinteren Riemen. Wenn er nach hinten gekippt werden kann, dann straffen Sie den vorderen Riemen. Wenn der Helm nach der Einstellung nicht ordnungsgemäß sitzt, dann verwenden Sie den Helm nicht! Wählen Sie eine andere Größe und/oder ein anderes Helmmodell, das passt und das ordnungsgemäß angezogen werden kann.

EINSTELLEN DES PASSSYSTEMS
Einige Helme sind mit einem Passsystem ausgestattet. Dieses System ermöglicht Ihnen, den Helm während dem Fahren komfortabler und sicherer am Kopf anzupassen. Passsysteme haben keinen Einfluss auf die Fähigkeit, bei einem Unfall auf dem Kopf zu bleiben. Dafür sorgt lediglich das obige Haltesystem. Diese Passsysteme werden gewöhnlich an einer Art Verstellrad ganz hinten am Helm erkennbar. Viele dieser Verstellradsysteme können nach oben oder unten auf der Innenseite des Helms zum besseren Komfort angepasst werden. In manchen Fällen können Sie auch vorwärts oder rückwärts, ebenfalls zum besseren Komfort, angepasst werden. Prüfen Sie die Innenseite des Helms auf Verstellkerben und, falls welche verfügbar sind, probieren Sie verschiedene Passsystemkonfigurationen, um die komfortableste Passung zu finden. Stellen Sie den Rastclip keinesfalls auf eine Position, die nicht spezifisch zur Aufnahme des Clips vorgesehen ist. Wenn Sie das Verstellrad im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, dann wird das Helmpasssystem enger oder weiter, damit es dem Benutzer besser passt. Einige Verstellräder müssen möglicherweise nach innen gedrückt werden, um ordnungsgemäß zu aktiviert werden.

PFLEGE DES HELMS
Lassen Sie den Helm nicht im Auto oder in der Nähe anderer direkter oder indirekter Hitzequellen zurück. Falls Ihr Helm auf Grund von Hitzeeinwirkungen Schaden nimmt, wird dies durch keine Garantie Bells abgedeckt. Bell empfiehlt zudem, dass Helme alle 3 bis 5 Jahre nach dem Kaufdatum ersetzt werden. Wir empfehlen Ihnen, den Helm mit einem weichen Tuch oder Schwamm und milder Seife und Wasser zu reinigen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Sonnenschutzmitteln, Haar- und Hautprodukten auf dem Kopf, wenn Sie den Helm tragen.

HELME MIT VISIEREN
Um das Visier abzunehmen, ziehen Sie das Ende des Visiers vom Helm ab und heben Sie das Visier dann vom Helm weg. Um das Visier wieder anzubringen, zentrieren Sie es auf dem Helm und schnappen dann die Zapfen (A) des Visiers in die Löcher (B) im Helm (Abbildung 3). Versuchen Sie nicht, das Visier abzunehmen, indem Sie es in der Mittenach vorn ziehen. Dies würde den Helm und das Visier beschädigen.

GARANTIEN
Bell garantiert dem Erstkäufer dieses Produkts, dass das Produkt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Fehler oder Sachschäden, die auf Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Reparaturen, falsche Anpassungen, Änderungen oder die Benutzung für vom Hersteller unbeabsichtigte Verwendungszwecke zurückzuführen sind.
Wird Ihr Bell-Helm innerhalb eines Jahres ab dem Kaufdatum hinsichtlich seines Materials oder seiner Verarbeitung für fehlerhaft befunden, wird der Bell-Händler des betreffenden Landes den Helm nach eigenem, alleinigen Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen. Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, übergeben Sie den Helm einfach dem Einzelhändler, bei dem Sie ihn gekauft haben – mit einem Schreiben, das die genauen Gründe dafür angibt, warum Sie den Helm zurückgeben möchten und einem Nachweis darüber, wann der Helm erworben wurde. Der Einzelhändler wird den Anspruch daraufhin beurteilen. Bell gewährt keine Garantie auf Helme, die durch Hitzeeinwirkung oder den Kontakt mit Lösungsmitteln beschädigt wurden. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte. Diese Garantie gilt anstelle aller anderen Vereinbarungen und Garantien, ob allgemein oder speziell, ausdrücklich oder stillschweigend, und weder Vertreter noch andere Personen sind dazu befugt, im Namen von Bell in Verbindung mit dem Verkauf oder der Benutzung dieses Produkts Haftung zu übernehmen.

ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO
DEL CASCO PARA BICICLETAS

⚠ ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE
- Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos posibles.
- Su diseño incluye una correa de sujeción que se coloca por debajo de la mandíbula inferior.
- Su efectividad depende de que el casco se ajuste y utilice correctamente. Para comprobar que esté bien ajustado, coloque el casco sobre la cabeza y regúlelo tal como se indica. Ajuste firmemente el sistema de retención. Tome el casco e intente girarlo hacia adelante y hacia atrás. Debe sentirlo cómodo y no debe moverse hacia adelante obstaculizando la visión, ni hacia atrás dejando la frente expuesta.
- No debe agregar accesorios al casco, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- El casco está diseñado para amortiguar el golpe mediante la destrucción parcial del armazón y el revestimiento interno. Es posible que el daño no sea visible. Por lo tanto, en el caso de que el casco haya sufrido un golpe fuerte, debe descartarlo y reemplazarlo aunque no parezca dañado.
- El casco puede estar dañado y perder su eficacia debido al contacto con petróleo y sus derivados, productos de limpieza, pinturas, adhesivos y productos similares, sin que el daño sea visible para el usuario.
- Los cascos tienen una vida útil limitada y deben reemplazarse cuando muestran signos de desgaste evidentes.
- Este casco no debe ser usado por niños mientras realizan actividades de escalada u otra actividad donde exista riesgo de ahorcamiento o estrangulación en el caso de que el niño quede atrapado con el casco puesto.
- Según el tipo de impacto, incluso un accidente a poca velocidad puede ocasionar una lesión grave en la cabeza o la muerte, aunque se lleve puesto un casco. Este casco está diseñado para proteger la cabeza y no contra lesiones en el cuello u otras partes del cuerpo producto de un accidente. Todos los accidentes son diferentes, y no es posible establecer si un casco determinado ofrecerá protección en ciertos accidentes. Algunas partes de ciertos cascos se estrechan en los extremos inferiores, y es posible que estas secciones más delgadas no protejan tan bien como aquellas partes del casco que son más gruesas.
- Ande con precaución y buen juicio. Respete todas las reglamentaciones de tránsito locales y contribuya a evitar accidentes de todo tipo. No ajuste el casco ni sus componentes al estar en movimiento, ya que podría provocar un accidente.
- Este casco está diseñado para ciclistas, patinadores o monopatinadores únicamente, como se especifica en la etiqueta ubicada en su interior. No es apto para automovilismo, motociclismo ni otros usos similares.
- No retire ninguno de los componentes originales del casco, más que los recomendados por el fabricante. Además, el casco no debe adaptarse para instalar accesorios de manera distinta a la recomendada por el fabricante.
- Bell le recomienda elegir un casco que cubra la mayor superficie posible de la cabeza y le resulte cómodo.
- Este casco puede no ser adecuado para actividades de ciclismo extremo, como saltos y alta velocidad.

CÓMO AJUSTARSE EL CASCO
Los cascos Bell solo pueden protegerlo si están bien ajustados. Pruebe los diferentes tamaños disponibles antes de elegir uno y compruebe cuál le calza más cómodo y seguro en la cabeza. Si está bien ajustado, el casco permanecerá sobre la cabeza en caso de accidente. Hasta un casco correctamente ajustado puede salirse en algunos accidentes, lo cual puede causar lesiones o incluso la muerte.

ÓMO REGULAR LAS CORREAS
En primer lugar, ubique el casco sobre la cabeza de manera que el borde inferior delantero quede a unos 3,8 cm por encima de las cejas. El casco no debe quedar inclinado hacia atrás (Figura 1). Una vez que el casco está correctamente ubicado en la cabeza, debe ajustar las correas delanteras y traseras de manera pareja, con las guías de las correas justo debajo de las orejas (Figura 2). Si las correas están desparejas, puede tirar de ellas para ajustarlas por la parte posterior del casco. Para ajustar el largo de las correas, utilice las guías para realizar los ajustes hacia arriba o hacia abajo, de manera que la guía de la correa quede justo debajo de la oreja. Si la correa queda floja en alguna parte, debe tensarla con la hebilla para mentón. Los extremos sueltos de la correa deben pasar como mínimo 1,27 cm por el aro de goma. Las correas no deben cubrir los oídos. Luego, cierre la hebilla para mentón y ajuste las correas combinadas hasta sentirlas cómodas debajo del mentón, lo más cerca de la garganta que le resulte cómodo. Ubique la hebilla de tal modo que quede en el centro con respecto a los lados. Para saber si ha ajustado correctamente la correa, intente mover el casco hacia adelante y hacia atrás. Si se inclina hacia adelante, ajuste las correas traseras. Si se inclina hacia atrás, ajuste las correas delanteras. Si no le calza bien luego de ajustarlo, ¡no lo use! Busque otro tamaño o un modelo que se adapte mejor a su cabeza y le permita ajustarlo bien.

CÓMO REGULAR EL SISTEMA DE AJUSTE
Algunos cascos cuentan con un sistema de ajuste. Este sistema permite ajustar el casco a la cabeza con mayor comodidad y seguridad mientras se desplaza. Los sistemas de ajuste no afectan la capacidad del casco de permanecer en la cabeza en caso de accidente. Solo el sistema de retención mencionado se encarga de eso. Estos sistemas de ajuste por lo general se identifican como sistema tipo regulador en la parte posterior del casco. Muchos de estos sistemas de regulación pueden ajustarse hacia arriba o hacia abajo en la parte interna del casco para mayor comodidad. A veces también pueden regularse hacia adelante y hacia atrás para mayor comodidad. Si el casco trae muescas de regulación, pruebe las diferentes opciones del sistema de ajuste hasta encontrar la que le resulte más cómoda. No regule los pasadores en ninguna posición que no esté especialmente diseñada para ese fin. Al girar el regulador en sentido horario o antihorario, el sistema de ajuste del casco se puede contraer o expandir para adaptarse mejor al usuario. Algunos reguladores deben presionarse antes de girarlos para que giren correctamente.

MANTENIMIENTO DEL CASCO
Nunca deje el casco en el automóvil ni en ningún otro lugar donde quede expuesto al calor directo o indirecto. La garantía de Bell no cubre deterioro del casco por exposición al calor. Además, Bell recomienda reemplazar los cascos cada 3 a 5 años a partir de la fecha de compra. Se recomienda limpiar el casco con agua y jabón neutro y con un trapo o una esponja suave. Evite el uso de protectores solares, productos Fuertes para el cabello y para la piel mientras utiliza el casco.

CASCOS CON VISERA
Para retirar la visera, desprenda el extremo de la visera del casco y luego sepárelo. Para reemplazar la visera, céntrela sobre el casco y encaje los pasadores (A) de la visera en los orificios (B) del casco (Figura 3). No intente retirar la visera tirando desde el centro. Se dañará el casco y la visera.

GARANTÍAS
Bell garantiza al comprador original que durante un período de un año a partir de la fecha de compra original, el producto no tendrá defectos del material ni de manufactura. Esta garantía no aplica a defectos de daño físico causados por maltrato, negligencia, reparación inadecuada, ajuste inadecuado, alteraciones o uso no previsto por el fabricante.
En el caso de que detecte algún defecto de los materiales o la manufactura en su casco Bell dentro del primer año posterior a la compra, el distribuidor nacional de Bell reparará o reemplazará el casco, a su exclusivo criterio, sin cargo alguno para el comprador. Para reclamar la garantía, lleve el casco al negocio donde lo adquirió junto con una carta que indique los motivos específicos de la devolución y el comprobante con la fecha de compra. El comerciante evaluará su reclamo. La garantía de Bell no cubre cascos dañados por exposición al calor ni contacto con solventes. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Esta garantía sustituye cualquier otro acuerdo o garantía, ya sea general o especial, expreso o implícito, y ninguna persona ni representante está autorizado a asumir la responsabilidad en nombre de Bell en relación a la venta o al uso de este producto.

DANSK

BRUGERVEJLEDNING
TIL CYKELHJELM

⚠ ADVARSEL! LÆS OMHYGGELIGT
- Der findes ikke en hjelm, der kan beskytte mod alle slags stød.
- Hjelmen er designet til at blive fastholdt med en rem, der sidder under underkæben.
- For at kunne virke effektivt skal hjelmen passe i størrelsen og sidde rigtigt på hovedet. Du kan kontrollere, om den passer, ved at sætte hjelmen på hovedet og foretage de angivne justeringer. Stram spænderne på fastholdelsessystemet. Tag fat i hjelmen og forsøg at skubbe den frem og tilbage. Hvis den er justeret korrekt og sidder behageligt, skulle den ikke kunne flyttes frem, således at den blokerer for udsynet, eller tilbage, således at panden er ubeskyttet.
- Du må ikke ændre hjelmen på nogen måde, udover hvad der anbefales af fabrikanten.
- Hjelmen er designet til at absorbere stød ved, at skallen og indlægget delvist destrueres. Denne beskadigelse er muligvis ikke synlig. Hjelmen skal derfor, hvis den udsættes for et kraftigt stød, udskiftes og bortskaffes, også selvom den ser uskadt ud.
- Hjelmen kan beskadiges og miste sin effektivitet ved at blive udsat for benzin og produkter med benzin, rengøringsmidler, maling, lim og lignende, uden at beskadigelsen er synlig for brugeren.
- En hjelm har en begrænset levetid og skal udskiftes, når den viser tydelige tegn på slitage.
- Hjelmen må ikke bruges af børn, når de kravler på stativer eller under andre aktiviteter, hvor der er risiko for hængning eller strangulering, hvis barnet sidder fast, mens det bærer hjelmen.
- Afhængigt af belastningstypen, kan selv en ulykke, der sker ved lav hastighed, forårsage fatale hovedskader, selvom der bæres hjelm. Denne hjelm er designet til at hjælpe med at beskytte hovedet og kan ikke afbøde nakke- eller kropsskader, som følge af ulykken. Alle ulykker er forskellige, og det er ikke muligt at bedømme, om en given hjelm vil yde beskyttelse i forbindelse med visse ulykker. Delene på nogle hjelme bliver tyndere på underkanterne, og disse tyndere dele beskytter måske ikke ligeså godt som de tykkere dele af hjelmen.
- Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du cykler. Overhold alle trafikreglerne, og gør hvad du kan, for at undgå ulykker af enhver slags. Justér ikke hjelmen eller remmene, mens du kører, da det kan resultere i en ulykke.
- Hjelmen er kun beregnet til cyklister, skateboardere og rollerskatere, som specificeret på mærkaten inden i hjelmen. Den er ikke beregnet til motorsport, knallertkørsel eller lignende.
- Fjern ikke nogen af hjelmens originaldele, udover hvad der anbefales af fabrikanten. Du må heller ikke ændre på hjelmen for at kunne tilføje tilbehør til hjelmen på en måde, der ikke anbefales af fabrikanten.
- Bell anbefaler, at du vælger en hjelm, der dækker det størst mulige område af dit hoved, og som sidder komfortabelt.
- Hjelmen er muligvis ikke egnet til ekstrem kørsel som f.eks. spring og høj hastighed.

FIND DEN RIGTIGE STØRRELSE HJELM
En Bell hjelm kan kun hjælpe med at beskytte dig, hvis den passer godt om hovedet. Prøv forskellige størrelser og vælg den størrelse, der føles mest sikker og komfortabel på hovedet. Den er designet således, at hvis den har den rigtige størrelse, forbliver den på hovedet i en ulykke. Men selv en hjelm, der passer godt, kan falde af hovedet i en ulykke og føre til personskade eller død.

SÅDAN JUSTERES REMMENE
Anbring først hjelmen på hovedet, således at den laveste forkant er ca. 4 cm oven for øjenbrynene. Hjelmen må ikke skubbes bagud på hovedet (figur 1). Når hjelmen sidder korrekt på hovedet, har både de forreste og bagerste remme ca. den samme spænding, og remførerne sidder lige under ørerne (figur 2). Hvis remmene ikke har den samme spænding, kan de justeres ved at trække dem gennem den bagerste del af hjelmen. Længden af remmene kan justeres ved at flytte remførerne op eller ned, indtil remførerne sidder lige under øret. Hvis en rem sidder løst, kan du stramme den med hagespændet. Remmens løse ender skal føres mindst 1,25 cm gennem gummiringen "O". Remmene må ikke dække dine ører. Derefter lukker du hagespændet og spænder de samlede remme, indtil de sidder komfortabelt under hagen og så langt bagud (ind mod halsen), som det er behageligt. Anbring spændet således, at det sidder i midten (mellem siderne). Du kan kontrollere, om remmene sidder korrekt, ved at forsøge at trække hjelmen af, både i fremadgående og bagudgående retning. Hvis den kan vippes fremover, skal du stramme bagremmene. Hvis den kan vippes bagover, skal du stramme forremmene. Hvis hjelmen ikke passer til hovedet, efter du har justeret den, må du ikke bruge hjelmen! Vælg en anden størrelse og/eller model, der passer bedre, og som kan justeres, så den sidder korrekt.

SÅDAN JUSTERES TILPASNINGSSYSTEMET
Nogle hjelme er udstyret med et tilpasningssystem. Systemet giver dig mulighed for at tilpasse hjelmen, så den sidder mere behageligt og sikkert på hovedet, når du cykler. Tilpasningssystemet påvirker ikke, hvorvidt hjelmen forbliver på hovedet under en ulykke. Det påvirkes kun af fastholdelsessystemet. Disse tilpasningssystemer kendes sædvanligvis som et skivesystem, der sidder helt bagerst på hjelmen. Mange af disse skivesystemer kan justeres op eller ned inden i hjelmen for at opnå bedre komfort. Nogle gange kan systemerne også justeres frem og tilbage igen for at opnå en bedre komfort. Kontroller, om der findes nogle hak inden i hjelmen, og hvis de findes, prøv forskellige konfigurationer af tilpasningssystemet for at finde den mest komfortable tilpasning. Du må aldrig justere stifterne til en position, der ikke specifikt er designet til justeringsstifterne. Når du drejer skiven med eller mod uret, udvides eller mindskes hjelmens tilpasningssystem, så hjelmen sidder bedre på hovedet. På nogle skivesystemer skal du først trykke indad, inden du kan dreje skiven.

VEDLIGEHOLDELSE AF HJELMEN
Efterlad aldrig hjelmen i din bil eller nær direkte eller indirekte varmekilder. Hvis din hjelm bliver beskadiget som et resultat af at være udsat for varme, dækker garantien fra Bell ikke. Bell anbefaler også, at du udskifter din hjelm hvert 3. til 5. år fra købsdatoen. Det anbefales, at du rengør hjelmen med en mild sæbe og vand ved hjælp af en blød klud eller svamp. Undgå at bruge kraftige solcremer, hårprodukter og hudcremer på hovedet, når du bruger hjelmen.

HJELME MED VISIR
Du sætter visiret tilbage på plads ved at centrere det midt på hjelmen og trykke stifterne (A) på visiret ind i hullerne (B) på hjelmen (figur 3). Forsøg ikke at fjerne visiret ved at trække fremad midt på visiret. Det kan beskadige både hjelmen og visiret.

GARANTI
Bell garanterer den oprindelige køber af dette produkt, at produktet er uden defekter i materiale og udførelse i et år fra den oprindelige købsdato. Denne garanti fra fabrikanten dækker ikke skader, der er opstået fra misbrug, forsømmelse, forkert reparation, forkert tilpasning eller brug, der ikke var tilsigtet fra fabrikantens side.
Hvis du opdager, at din Bell hjelm er defekt i materiale eller udførelse inden for et år fra købsdatoen, vil Bells forhandler i dit land, efter deres skøn, enten reparere eller ombytte hjelmen gratis. For at gøre et eventuelt erstatningskrav gældende, skal du tage hjelmen hen til din forhandler med et brev, der angiver den/de specifikke årsag/årsager til, at du returnerer hjelmen, såvel som købsbeviset med købsdato. Forhandleren vil derefter tage stilling til kravet. Bell garanterer ikke hjelme, der er beskadiget af varme eller kontakt med opløsningsmidler. Denne garanti påvirker ikke din lovbestemte rettigheder. Denne garanti er gældende frem for alle andre aftaler og garantier, generelle og specielle, udtrykkelige eller implicite, og ingen repræsentant eller person er autoriseret til at påtage sig ansvar for Bell i forbindelse med salg eller brug af dette produkt.

SVENSKA

CYKELHJÄLM
ANVÄNDARMANUAL

⚠ VARNING: LÄS NOGGRANT
- Ingen hjälm kan skydda användaren mot alla tänkbara stötar.
- Hjälmen är avsedd att hållas fast med ett bälte under underkäken.
- För att vara effektiv måste en hjälm passa och bäras korrekt. Placera hjälmen på huvudet och gör eventuella justeringar enligt anvisningarna för att kontrollera om hjälmen sitter rätt. Fäst kvarhållningssystemet ordentligt. Ta tag i hjälmen och försök vrida den fram och tillbaka. En hjälm som sitter rätt bör vara bekväm och varken röra sig framåt så att den skymmer sikten eller bakåt så att den exponerar pannan.
- Inget annat bör fästas vid hjälmen än tillbehör som rekommenderas av hjälmens tillverkare.
- Hjälmen är utformad för att absorbera stötar genom delvis förstörelse av skalet och fodret. Sådana skador kanske inte syns. Därför bör hjälmen förstöras och ersättas även om det verkar som att den inte är skadad om den utsatts för en hård stöt.
- Hjälmen kan skadas och bli oanvändbar av olja och oljeprodukter, rengöringsmedel, färger, lim och liknande, utan att skadan är synlig för användaren.
- En hjälm har en begränsad livslängd och bör bytas ut när den visar tydliga tecken på slitage.
- Denna hjälm bör inte användas av barn för klättring eller andra aktiviteter där det finns risk för hängning eller strypning om barnet fastnar med hjälmen.
- Beroende på typ av kollision, kan även en olycka i låg hastighet resultera i en allvarlig huvudskada med dödlig utgång trots att man bär hjälm. Denna hjälm har konstruerats för att hjälpa till att skydda huvudet och kan inte skydda mot nackskador eller skador på andra delar av kroppen som kan uppstå till följd av en olycka. Alla olyckor är olika och det är inte möjligt att ange om en viss hjälm skyddar vid vissa olyckor. Vissa delar av vissa hjälmar smalnar av runt de nedre kanterna och dessa tunnare delar kanske inte skyddar lika bra som delar av hjälmen som är kraftigare.
- Var försiktig och använd gott omdöme när du cyklar. Följ alla lokala trafikföreskrifter och ta din del av ansvaret för att undvika olyckor. Justera inte hjälmen eller dess komponenter medan du cyklar då det kan leda till en olycka.
- Denna hjälm är endast avsedd för cyklister, skateboard- och rullskridskoåkare, vilket anges på etiketten inuti hjälmen. Den är inte avsedd för motorsporter, moped eller liknande användningsområden.
- Ta inte bort några andra ursprungliga delar från hjälmen än vad som rekommenderas av tillverkaren. Hjälmen bör inte heller anpassas för att bära andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren.
- Bell rekommenderar att du väljer den hjälm som har störst täckningsområde på ditt huvud och som du är bekväm med att bära.
- Denna hjälm kanske inte passar för extrem åkning som hopp- och höghastighetsevent.

ATT SÄTTA PÅ DIG HJÄLMEN
En Bell-hjälm kan bara ge dig skydd om den passar bra. Se till att du provar olika storlekar och väljer den storlek som känns tryggast och bekvämast på huvudet. Om hjälmen passar så är den utformad för att sitta kvar på huvudet vid en olycka. Även en hjälm som passar bra kan slungas från huvudet vid vissa olyckor, vilket kan leda till personskador eller dödsfall.

ATT JUSTERA REMMARNA
Börja med att placera hjälmen på huvudet så att den lägsta framkanten sitter ca 4 cm ovanför ögonbrynen. Hjälmen bör inte tippas bakåt på huvudet (figur 1). När hjälmen är rätt placerad på huvudet bör både de främre och bakre banden vara jämnt spända, med remspären strax under öronen (figur 2). Om remmarna är ojämna kan de justeras genom att du drar dem genom den bakre delen av hjälmen. För att justera längden på remmen drar du i den för att justera uppåt eller nedåt så att den slutar strax under örat. Glapp i remmen måste åtgärdas genom att dra genom spännet under hakan. De lösa remändarna måste sedan föras minst 2 cm genom "O" gummiringen. Remmarna bör inte täcka öronen. Stäng sedan spännet under hakan och dra åt de kombinerade remmarna tills de sitter bekvämt under hakan, så långt tillbaka mot halsen som känns bekvämt. Placera spännet så att det är centrerat i sidled. Försök dra av hjälmen både fram- och bakifrån för att se om remmarna är korrekt justerade. Om hjälmen kan tippas framåt måste de bakre remmarna spännas. Om den kan tippas bakåt måste de främre remmarna spännas. Om hjälmen inte passar ordentligt efter justeringen får den inte användas! Välj en annan storlek och/eller modell som passar och kan justeras korrekt.

ATT JUSTERA PASSFORMSSYSTEMET
Vissa hjälmar är utrustade med ett passformssystem. Detta system gör att hjälmen kan passa bekvämare och säkrare på huvudet när du cyklar. Ett passformssystem påverkar inte hjälmens förmåga att sitta på vid en olycka. Endast ovanstående kvarhållningssystem gör det. Dessa passformssystem brukar kunna kännas igen genom ett rattliknande system på baksidan av hjälmen. Många av dessa rattsystem kan justeras upp eller ner på insidan av hjälmen för bättre komfort. Ibland kan de också justeras framåt och bakåt för bättre komfort. Kontrollera insidan av hjälmen för justeringssteg och, i förekommande fall, prova olika inställningar av passformssystemet för att hitta den bekvämaste passformen. Ställ aldrig in stiften på en plats som inte är specifikt utformad för att hålla stift. Genom att dra ratten medurs eller moturs kan hjälmens passformssystem dras åt eller expandera för att passa användaren bättre. Vissa rattar kan behöva pressas inåt innan de vrids för att kunna dras korrekt.

ATT TA HAND OM HJÄLMEN
Lämna aldrig din hjälm i bilen eller någonstans nära direkt eller indirekt värme. Om hjälmen försämras till följd av exponering för värme täcks den inte av någon garanti från Bell. Bell rekommenderar också att hjälmar byts vart 3:e till 5:e år efter inköpsdatum. Det rekommenderas att du rengör din hjälm med mild tvål och vatten och en mjuk trasa eller svamp. Undvik att ha starka solskyddsmedel, hårvårdsprodukter och hudvårdsprodukter på huvudet när du bär hjälmen.

HJÄLMAR MED VISIR
För att ta bort visiret drar du loss änden av visiret från hjälmen. Visiret kan sedan lyftas bort från hjälmen. För att byta visiret centrerar du det på hjälmen och knäpper sedan stiften (A) på det i hålen (B) på hjälmen (figur 3). Försök inte ta bort visiret genom att dra det framåt på mitten. Detta kommer att skada hjälmen och visiret.

GARANTIER
Bell garanterar den ursprungliga köparen av denna produkt att den är fri från defekter i material och utförande under en period av ett år från inköpsdatum. Denna garanti gäller inte defekter från fysiska skador till följd av missbruk, vanvård, felaktig reparation, felaktig passform, ändringar eller användning som inte avses av tillverkaren.
Om din Bell-hjälm visar sig vara defekt i material eller utförande inom ett år från inköpsdatum åtar sig Bell-distributören i ditt land att, efter eget gottfinnande, antingen reparera eller byta ut den utan kostnad. För att göra anspråk på garantin tar du med dig hjälmen till återförsäljaren med ett brev som anger de specifika skäl till att du returnerar den samt bevis på inköpsdatum. Återförsäljaren kommer sedan utvärdera anspråket. Bell har ingen garanti mot hjälmskador orsakade av värme eller kontakt med lösningsmedel. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter. Denna garanti ersätter alla andra avtal och garantier, allmänna eller särskilda, uttryckliga eller underförstådda, och ingen representant eller person är behörig att ta ansvar på uppdrag av Bell i samband med försäljning eller användning av denna produkt.

SUOMI

PYÖRÄILYKYPÄRÄ
OMISTAJAN KÄSIKIRJA

⚠ VAROITUS: LUE HUOLELLISESTI
- Mikään kypärä ei pysty suojaamaan käyttäjäänsä kaikilta iskuilta.
- Kypärä on suunniteltu kiinnitettäväksi leuan alta kulkevalla hihnalla.
- Toimiakseen tehokkaasti kypärän täytyy olla sopiva ja sitä tulee käyttää oikein. Tarkistaaksesi oikean sovituksen, aseta kypärä päähäsi ja tee kaikki esitetyt säädöt. Kytke kiinnitysjärjestelmä tiukasti. Tartu kypärään ja yritä kiertää sitä eteen ja taakse. Oikein sovitettu kypärä on mukava ja se ei liiku eteenpäin näkökenttää häiritsemään tai taaksepäin, jolloin pään etuosa paljastuu.
- Kypärään ei tule tehdä muita kiinnityksiä kuin mitä kypärän valmistaja on suositellut.
- Kypärä on suunniteltu pehmentämään iskua kuoren ja sisäosan osittaisen rikkoutumisen avulla. Vaurio ei välttämättä ole näkyvä. Tästä syystä kypärä tulee hävittää ja korvata uudella jos siihen on kohdistunut voimakas isku, vaikka se näyttäisi vaurioitumattomalta.
- Kypärä voi vaurioitua ja tulla toimimattomaksi ilman käyttäjälle näkyviä vaurioita, jos siihen osuu tai käytetään öljyä ja öljytuotteita, puhdistusaineita, maaleja, liimoja ja vastaavia.
- Kypärän käyttöikä on rajoitettu ja se tulee uusia vaikka näkyviä kulumisen merkkejä ei olisikaan.
- Lasten ei tule käyttää kypärää kiipeiltäessä tai muissa aktiviteeteissa, joissa on olemassa roikkumaan jäämisen tai kuristumisen vaara, jos lapsi jää kiinni kypärää käyttäessään.
- Iskusta riippuen vähäisellläkin nopeudella tapahtuva onnettomuus voi aiheuttaa vakavan, kuolemaan johtavan päävamman, vaikka kypärää käytettäisiinkin. Tämä kypärä on suunniteltu suojaamaan päätä, eikä suojaa niskaa tai muita kehon osia vammoilta onnettomuustapauksissa. Kaikki onnettomuudet ovat erilaisia, minkä vuoksi on mahdotonta taata, että kypärä suojaa kaikenlaisissa onnettomuuksissa. Joidenkin kypärien jotkut osat suippenevat alareunoja kohti. Tällaiset ohuemmat osat eivät välttämättä suojaa yhtä hyvin kuin paksummat osat.
- Noudata varovaisuutta ja harkintaa aina kun olet liikkeellä. Noudata kaikkia paikallisia liikennesääntöjä ja tee oma osasi kaikkien onnettomuuksien välttämiseksi. Älä säädä kypärää tai sen osia liikkeellä ollessasi, koska siitä voi aiheutua onnettomuus.
- Tämä kypärä on tarkoitettu pyöräilijöille, rullalautailijoille ja rullaluistelijoille, kuten kypärän sisällä olevassa merkinnässä on ilmoitettu. Sitä ei ole tarkoitettu moottoriurheiluun, mopoiluun tai muihin vastaaviin käyttötarkoituksiin.
- Älä poista mitään kypärän alkuperäistä muuten kuin valmistajan suositusten mukaisesti. Lisäksi kypärää ei tule muuttaa lisävarusteiden kiinnittämistä varten muilla kuin valmistajan suosittelemilla tavoilla.
- Bell suosittelee, että valitset kypärän, joka peittää suurimman alueen päästäsi ja joka on mukava käyttää.
- Tämä kypärä ei välttämättä sovellu extreme-käyttöön kuten hyppyihin ja vauhtilajeihin.

KYPÄRÄN SOVITUS
Bell-kypärä auttaa suojaamaan sinua vain jos se istuu hyvin. Varmista, että kokeilet eri kokoja ja valitset sen, joka tuntuu varmimmalta ja mukavimmalta päässäsi. Oikein sovitettuna tämä kypärä on suunniteltu pysymään päässäsi onnettomuuden tapahtuessa. Myös oikein sovitettu kypärä voi irrota joissakin onnettomuuksissa, mikä saattaa johtaa vammautumiseen tai kuolemaan.

HIHNOJEN SÄÄTÖ
Aseta ensin kypärä päähäsi niin, että etureunan alin osa on n. 4 cm (1,5") kulmakarvojesi yläpuolella. Kypärä ei saa kallistua pään takaosaan (Kuva 1). Kun kypärä on oikeassa asennossa päässäsi, ovat sekä etu- että takahihnat tasaisesti kireällä hihnaohjainten ollessa juuri korvien alapuolella (Kuva 2). Jos hihnat eivät ole tasaisesti kireällä, niitä voidaan säätää vetämällä kypärän takaosan läpi. Säätääksesi hihnojen pituutta käytä hihnaohjaimia korkeussuunnassa säätämiseen niin, että hihnaohjaimet ovat juuri korvien alapuolella. Kaikki hihnassa oleva löysä on vedettävä pois leukasoljen läpi. Hihnan irtonaisen pään tulee sen jälkeen tulla vähintään 12 mm (0,5") kumisen "O"-renkaan läpi. Hihnat eivät saa peittää korviasi. Seuraavaksi kiinnitä leukahihna ka kiristä yhdistetyt hihnat kunnes ne ovat mukavasti leukasi alla, niin lähellä kaulaasi kuin vielä tuntuu mukavalta. Sijoita solki niin, että se on keskellä. Tarkistaaksesi ovatko hihnat oikein säädetyt, yritä vetää kypärää pois sekä edestä että takaa. Jos se voi kallistua eteenpäin, kiristä takahihnoja. Jos se voi kallistua taaksepäin, kiristä etuhihnoja. Jos kypärä ei säädönkään jälkeen istu hyvin, älä käytä sitä! Valitse toinen koko ja/tai malli, joka istuu hyvin ja joka voidaan säätää oikein.

SOVITUSJÄRJESTELMÄN SÄÄTÖ
Jotkin kypärät on varustettu sovitusjärjestelmällä. Tämä järjestelmä mahdollistaa kypärän mukavamman ja turvallisemman sovituksen pään mukaiseksi liikkeellä oltaessa. Sovitusjärjestelmä ei vaikuta kypärän pysymiseen paikoillaan onnettomuuden tapahtuessa. Vain edellä mainittu kiinnitysjärjestelmä tekee sen. Sovitusjärjestelmät tunnistaa yleensä pyöritettävästä kiekosta aivan kypärän takaosassa. Monia näistä kiekkolaitteita voidaan säätää kypärän sisällä ylös- ja alaspäin parhaan mukavuuden saavuttamiseksi. Niitä voidaan myös joissakin malleissa säätää eteen- ja taaksepäin parhaan mukavuuden saavuttamiseksi. Tarkista, onko kypärän sisäpuolella säätölovet. Jos on, kokeile toisenlaista sovitusjärjestelmän asetusta löytääksesi mukavimman mahdollisen sovituksen. Älä koskaan säädä paikoilleen napsautettavia tappeja asentoon, jota ei ole erityisesti tarkoitettu säätötappeja varten. Kiertämällä kiekkoa myötä- tai vastapäivään kypärän sovitusjärjestelmä supistuu tai laajenee sopiakseen paremmin käyttäjän päähän. Joitakin kiekkoja täytyy painaa sisäänpäin ennen kiertämistä, jotta ne toimisivat.

KYPÄRÄN HOITO
Älä koskaan jätä kypärääsi autoon tai lähelle suoraa tai epäsuoraa lämmönlähdettä. Jos kypärääsi tulee muutoksia lämmölle altistumisen takia, ei Belln takuu ole enää voimassa. Bell suosittelee myös kypärän vaihtamista 3 – 5 vuoden välein ostopäivästä laskettuna. Kypärä suositellaan puhdistettavaksi miedolla pesuaineella ja vedellä käyttäen pehmeää liinaa tai sientä. Vältä voimakkaita aurinkovoiteita, hiustenhoitotuotteita ja ihonhoitotuotteita, kun käytät kypärää.

KYPÄRÄT, JOISSA ON VISIIRI
Visiirin poistamiseksi vedä visiirin reuna irti kypärästä ja nosta se ulos kypärän sisältä. Visiirin asentamiseksi paikalleen keskitä se kypärän suhteen ja napsauta sitten visiirin nastat (A) kypärän aukkoihin (B) (Kuva 3). Älä yritä irrottaa visiiriä vetämällä sitä keskeltä eteenpäin. Se vaurioittaa kypärää ja visiiriä.

TAKUU
Bell myöntää tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle materiaali- ja valmistusvirhetakuun yhden vuoden ajaksi alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Tämä takuu ei koske mekaanisia vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, laiminlyönnistä, virheellisestä korjauksesta, väärä sovituksesta, muutoksista tai käytöstä, johon valmistaja ei ole tuotetta tarkoittanut. Jos Bell-kypärässäsi ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe vuoden kuluessa ostopäivästä, Belln edustaja omassa maassasi omaan harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa kypärän veloituksetta. Vedotaksesi takuuseen palauta kypärä jälleenmyyjällesi saatteen kera, jossa ilmoitat syyn/syyt palautukselle. Liitä ostotosite mukaan palautukseen. Jälleenmyyjä arvioi sitten vaatimuksen. Belln takuu ei koske vaurioita, jotka ovat syntyneet lämmön tai liuotinaineiden takia. Tämä takuu ei vaikuta lain mukaisiin oikeuksiisi. Tämä takuu korvaa kaikki muut sopimukset ja takuut, yleiset ja erityiset, nimenomaiset tai oletetut, eikä kukaan edustaja tai henkilö ole oikeutettu ottamaan vastuuta Belln puolesta liittyen tämän tuotteen myyntiin ja käyttöön.

NORSK

BRUKERHÅNDBOK
FOR SYKKELHJELM

⚠ ADVARSEL: MÅ LESES GRUNDIG
- Ingen hjelm kan beskytte brukeren mot alle mulige påvirkninger.
- Hjelmen er beregnet på å bli holdt på plass av en stropp under underkjeven.
- For å være effektiv må en hjelm passe og brukes riktig. For å sjekke om passformen er riktig, plasserer du hjelmen på hodet og foretar eventuelle angitte justeringer. Fest holdesystemet godt. Grip hjelmen og prøv å rotere den forover og bakover. En korrekt montert hjelm skal være komfortabel og ikke bevege seg fremover og forstyrre synsfeltet eller bakover og eksponere pannen.
- Det må ikke festes noe til hjelmen bortsett fra slikt som anbefales av hjelmprodusenten.
- Hjelmen er konstruert til å absorbere støt med hjelp av delvis ødeleggelse av skallet og fôret. Slike skader er kanskje ikke synlige. Derfor må hjelmen ødelegges og skiftes ut hvis den blir utsatt for et alvorlig slag, selv om den ser uskadd ut.
- Hjelmen kan bli skadet og funksjonen ødelagt av mineralolje og mineraloljeprodukter, rengjøringsmidler, maling, lim og lignende, uten at skaden er synlig for brukeren.
- En hjelm har en begrenset levetid i bruk og bør skiftes ut når den viser tydelige tegn på slitasje.
- Denne hjelmen må ikke brukes av barn under klatring eller andre aktiviteter der det er fare for å bli hengende eller kvelning dersom barnet blir fanget med hjelm.
- Avhengig av type sammenstøt kan også en ulykke i lav hastighet føre til alvorlig hodeskade selv ved bruk av hjelm. Denne hjelmen er utviklet som en hodebeskyttelse, men den beskytter ikke mot nakkeskader eller andre personskader ved en ulykke. Alle ulykker er forskjellige, og det er ikke mulig å si at en hjelm vil gi tilstrekkelig beskyttelse ved alle ulykker. Enkelte deler av hjelmen er smalere rundt de nedre kantene, og disse tynnere områdene gir kanskje ikke like god beskyttelse som de tykkere delene av hjelmen.
- Vær forsiktig og bruk god dømmekraft når du sykler. Overhold alle lokale trafikkregler og gjør ditt beste for å unngå ulykker av noe slag. Juster ikke hjelmen eller hjelmkomponenter mens du sykler, det kan føre til en ulykke.
- Denne hjelmen er beregnet til syklister, brukere av skateboard eller rulleskøyter, som angitt på etiketten inni hjelmen. Den er ikke beregnet til motorsport, moped eller andre lignende formål.
- Fjern ikke noen av de originale komponentene i hjelmen, bortsett fra det som anbefales av produsenten. Hjelmen må heller ikke tilpasses for å montere tilbehør på en måte som ikke anbefales av produsenten.
- Bell anbefaler at du velger en hjelm som dekker mest mulig av hodet og som er komfortabel å bruke.
- Denne hjelmen er kanskje ikke egnet til ekstremsykling, slik som hopping og aktiviteter med høy hastighet.

SLIK TILPASSER DU HJELMEN
En Bell-hjelm kan bare bidra til å beskytte deg hvis den passer godt. Sørg for å prøve forskjellige størrelser og velg den størrelsen som føles sikrest og mest behagelig på hodet. Hvis den er riktig montert, er denne hjelmen konstruert for å holde seg på hodet ved en ulykke. Selv en korrekt montert hjelm kan bli kastet av hodet ved enkelte typer ulykker og føre til personskader eller død.

SLIK JUSTERER DU STROPPENE
Plasser først hjelmen på hodet slik at den laveste kanten foran er ca. 4 cm over øyenbrynet. Hjelmen må ikke vippes bakover på hodet (Figur 1). Når hjelmen er riktig plassert på hodet, skal stroppene både foran og bak være strammet jevnt, med stroppføringene plassert rett under ørene (Figur 2). Dersom stroppene er strammet ujevnt, kan de justeres ved å trekke dem gjennom baksiden av hjelmen. For å justere lengden på stroppene bruker du stroppføringene for å justere opp eller ned, slik at stroppføringen er plassert like under øret. Slakk i stroppen må trekkes gjennom hakespennen. De løse endene på stroppen må da trekkes minst 2 cm gjennom O-ringen av gummi. Stroppene må ikke dekke ørene. Deretter lukker du hakespennen og strammer stroppene til de føles komfortable under haken, så langt tilbake mot halsen som er behagelig. Plasser spennen slik at den er sentrert sideveis. For å se om stroppene er riktig justert, kan du prøve å trekke av hjelmen både fra forsiden og baksiden. Hvis den kan vippes fremover, må du stramme stroppene bak. Hvis den kan vippes bakover, må du stramme stroppene foran. Hvis hjelmen ikke passer ordentlig etter justering, må du ikke bruke den! Velg en annen størrelse og/eller hjelmmodell som passer og som kan justeres riktig.

SLIK JUSTERER DU TILPASNINGSSYSTEMET
Enkelte hjelmer er utstyrt med et tilpasningssystem. Dette systemet gjør at hjelmen kan tilpasses mer komfortabelt og sikkert på hodet mens du sykler. Tilpasningssystemet påvirker ikke hjelmens evne til å holde seg på plass ved en ulykke. Bare det ovennevnte holdesystemet gjør det. Disse tilpasningssystemene ser vanligvis ut som et skivelignende system helt bak på hjelmen. Mange av disse skivesystemene kan justeres opp eller ned på innsiden av hjelmen for å gi bedre komfort. De kan noen ganger også justeres fremover og bakover for bedre komfort. Sjekk innsiden av hjelmen for justeringshakk og prøv eventuelt ut forskjellige konfigurasjoner av tilpasningssystemet for å finne den mest behagelige passformen. Juster aldri festepinnene på et sted som ikke er konstruert spesielt for å ta imot festepinnene. Ved å aktivere skiven med eller mot urviseren kan hjelmens tilpasningssystem trekkes sammen eller utvides for å passe bedre til brukeren. Enkelte skiver må kanskje presses innover for å rotere for å bli skikkelig aktivert.

HJELMVEDLIKEHOLD
Etterlat aldri hjelmen i bilen eller i nærheten av direkte eller indirekte varme. Hvis hjelmen reduseres i kvalitet som følge av eksponering for varme, dekkes ikke dette av noen Bell-garanti. Bell anbefaler også å skifte ut hjelmene hvert 3.–5. år fra kjøpsdato. Det anbefales å rengjøre hjelmen med mild såpe og vann og med en myk klut eller svamp. Unngå å bruke sterke solkremer, hårprodukter og hudprodukter på hodet mens du bruker hjelmen.

HJELMER MED VISIRER
For å fjerne visiret trekker du enden på visiret løs fra hjelmen og løfter det bort fra hjelmen. For å skifte ut visiret sentrerer du det på hjelmen og fester deretter pinnene (A) på visiret i hullene (B) på hjelmen (Figur 3). Prøv ikke å fjerne visiret ved å trekke det frem på midten. Dette vil skade hjelmen og visiret.

GARANTIER
Bell garanterer overfor den opprinnelige kjøperen av dette produktet at produktet ikke har mangler i materialer og utførelse i en periode på ett år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Denne garantien gjelder ikke mangler i form av fysiske skader som følge av misbruk, vanskjøtsel, feil reparasjoner, feil tilpasning, endringer, eller bruk som produsenten ikke har beregnet.
Hvis Bell-hjelmen blir ansett å ha mangler i materialer eller utførelse i løpet av ett år fra kjøpsdato, vil Bell-distributøren etter eget valg reparere eller skifte ut hjelmen gratis. For å fremme krav under garantien må du ta med hjelmen til forhandleren med et brev som angir den/de spesielle årsaken(e) til at du returnerer hjelmen, sammen med dokumentasjon på kjøpsdatoen. Forhandleren vil deretter vurdere om kravet er berettiget. Garantien dekker ikke hjelmer som blir skadet på grunn av varme eller kontakt med løsemidler. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. Denne garantien er istedenfor alle andre avtaler og garantier, generelle eller spesielle, direkte eller indirekte, og ingen representant eller person har rett til å påta seg ansvar på vegne av Bell i forbindelse med salg eller bruk av dette produktet.

ITALIANO

MANUALE D'ISTRUZIONI DEL
CASCO PER BICICLETTE

⚠ AVVERTENZA: LEGGERE CON ATTENZIONE
- Nessun casco è in grado di proteggere chi lo indossa da tutti i tipi di impatti possibili.
- Il casco è progettato in modo che la cinghia che passa sotto la mascella inferiore gli impedisca di sfilarsi.
- Per essere efficace, un casco dev'essere adattato ed indossato nel modo corretto. Per trovare la vestibilità corretta, indossare il casco ed effettuare tutte le regolazioni indicate. Allacciare saldamente il sistema di ritenzione. Afferrare il casco e cercare di ruotarlo in avanti e all'indietro. Un casco correttamente adattato dev'essere comodo e non deve potersi muovere in avanti oscurando la visuale o all'indietro lasciando scoperta la fronte.
- Al casco non si deve fissare nulla tranne quanto consigliato dal produttore.
- Il casco è progettato per assorbire gli urti con la distruzione parziale di rivestimento e fodera. Questo genere di danno potrebbe non essere visibile. Quindi, se soggetto a un forte impatto, il casco dev'essere distrutto e sostituito anche se appare privo di danni.
- Il casco può essere danneggiato e reso inefficace da petrolio e prodotti del petrolio, detergenti, vernici, adesivi e simili, senza che il danno risulti visibile per l'utente.
- I caschi hanno una durata di utilizzo limitata e devono essere sostituiti quando mostrano segni evidenti di usura.
- Questo casco non dev'essere indossato dai bambini per arrampicarsi o svolgere altre attività in cui esista il rischio di restare sospesi o strangolarsi in caso di impigliamento.
- In base al tipo di urto, perfino un incidente a basse velocità può causare un grave trauma cranico con esito mortale, anche se si indossa un casco. Questo casco è progettato per proteggere la testa e non garantisce protezione da lesioni al collo o ad altre parti del corpo in seguito a un incidente. Tutti gli incidenti sono diversi fra loro, e non è possibile stabilire se un determinato casco possa fornire protezione in caso di particolari incidenti. Determinate parti di alcuni caschi si assottigliano in corrispondenza dei bordi inferiori, e queste sezioni più sottili potrebbero garantire una protezione inferiore rispetto alle parti del casco più spesse.
- Ogni volta che si va in bicicletta si deve prestare attenzione e usare buon senso. Osservare tutte le norme di circolazione locali e fare il possibile per evitare incidenti di qualsiasi tipo. Non regolare il casco o i componenti del casco mentre si guida dato che ciò può provocare incidenti.
- Questo casco è destinato esclusivamente a ciclisti, skateboarder o pattinatori come specificato sull'etichetta apposta all'interno del casco. Non è destinato all'uso con motociclette e motorini o per altri utilizzi.
- Non rimuovere nessuna delle parti originali del casco diversamente da quanto raccomandato dal produttore. Inoltre, il casco non dev'essere adattato allo scopo di montare accessori in una maniera non raccomandata dal produttore
- Bell raccomanda di scegliere un casco che offra la massima zona di copertura per la testa e sia comodo da indossare.
- Questo casco potrebbe non essere adatto per le attività di ciclismo estremo, come per esempio gli eventi che includono alta velocità e salti.

COME REGOLARE IL CASCO
Un casco Bell può proteggervi solo se è adatto a voi. Provate diverse taglie e scegliete quella che vi calza in maniera più salda e confortevole. Se adattato correttamente, questo casco è progettato per restare sulla vostra testa in caso d'incidente. Anche un casco adattato correttamente può sfilarsi dalla testa in determinati incidenti, provocando lesioni o morte.

COME REGOLARE LE CINGHIE
In primo luogo, collocare il casco sulla testa in modo che il bordo anteriore inferiore si trovi a circa 3,8 cm dalle sopracciglia. Il casco non dev'essere inclinato all'indietro sulla testa (Figura 1). Quando il casco è correttamente posizionato sulla testa, le cinghie anteriore e posteriore dovrebbero essere tensionate uniformemente con le guide posizionate immediatamente sotto le orecchie (Figura 2). Se le cinghie non sono uniformi, possono essere regolate tirandole attraverso la parte posteriore del casco. Per regolare la lunghezza delle cinghie, utilizzare le guide per effettuare le regolazioni verso l'alto o il basso in modo che la guida sia posizionata immediatamente sotto all'orecchio. Se la cinghia è lenta dev'essere tirata attraverso la fibbia della mentoniera. Le estremità libere della cinghia devono quindi essere fatte passare almeno per 1,27 cm attraverso l'anello a "O" in gomma. Le cinghie non devono coprire le orecchie. Successivamente chiudere la fibbia della mentoniera e stringere le cinghie combinate finché si collochino comodamente sotto il mento, il più possibile all'indietro verso la gola pur rimando confortevoli. Posizionare la fibbia in modo che risulti centrata. Per verificare che le cinghie siano regolate correttamente, provare a rimuovere il casco sia in avanti sia all'indietro. Se può essere inclinato in avanti, stringere le cinghie posteriori. Se può essere inclinato all'indietro, stringere le cinghie anteriori. Se un casco non presenta la vestibilità corretta dopo l'adattamento non utilizzatelo! Scegliete un altra taglia e/o modello di casco che si adatti a voi e possa essere regolato correttamente.

COME REGOLARE IL SISTEMA DI ADATTAMENTO
Alcuni modelli di caschi vengono forniti con un sistema di adattamento. Questo sistema consente al casco di adattarsi in maniera più confortevole e sicura sulla testa prima di salire in bicicletta. I sistemi di adattamento non influiscono sulla capacità del casco di restare calzato in caso di incidente. Ciò dipende solo dal sistema di ritenzione. Questi sistemi di adattamento in genere hanno l'aspetto di un disco collocato sulla parte posteriore del casco. Molti di questi sistemi a disco possono essere regolati verso l'alto o verso il basso all'interno del casco per un comfort maggiore. Talvolta possono anche essere regolati in avanti e all'indietro per una comodità ancora maggiore. Cercate all'interno del casco le tacche di regolazione e, se disponibili, provate diverse configurazioni del sistema di adattamento per trovare la vestibilità più confortevole. Non regolate mai i perni a scatto in una posizione non progettata specificamente per ricevere i perni di regolazione. Attivando il disco in senso orario o antiorario, il sistema di adattamento del casco può contrarsi o espandersi per adattarsi al meglio all'utente. Alcuni dischi devono essere premuti verso l'interno prima della rotazione per poter essere attivati.

MANUTENZIONE DEL CASCO
Non lasciare mai il casco in auto o in prossimità di fonti di calore diretto o indiretto. Se il casco si deteriora in conseguenza dell'esposizione al calore, non è più coperto dalla garanzia Bell. Bell raccomanda di sostituire i caschi dopo 3-5 anni dalla data di acquisto. Si consiglia di pulire il casco con sapone neutro e acqua e un panno morbido o spugna. Evitare protezioni solari e prodotti per capelli aggressivi nonché prodotti cutanei sulla testa mentre si indossa il casco.

CASCHI CON VISIERA
Per rimuovere la visiera, staccare dal casco tirandola l'estremità della visiera quindi rimuoverla sollevandola dal casco. Per sostituire la visiera, centrarla sul casco quindi far scattare i perni (A) della visiera nei fori (B) del casco (Figura 3). Non provare a rimuovere la visiera tirandola in avanti dal centro. Ciò danneggerebbe sia la visiera sia il casco.

GARANZIE
Bell garantisce all'acquirente originale del presente prodotto che il prodotto è privo di difetti di materiale e mano d'opera per un periodo di un anno a decorrere dalla data di acquisto originale. La presente garanzia non si applica a difetti dati da danni fisici derivanti da abuso, trascuratezza, riparazione impropria, regolazione impropria, alterazioni o utilizzo non previsto dal produttore. Qualora entro un anno dall'acquisto il casco Bell presenti difetti di materiali o mano d'opera, il distributore nazionale Bell, a propria discrezione, riparerà o sostituirà il casco a titolo gratuito. Al fine di richiedere l'applicazione della garanzia, portare il casco presso il proprio rivenditore con una lettera indicante la ragione(i) specifica del reso del casco, insieme a un documento comprovante la data di acquisto. Il rivenditore effettuerà quindi una valutazione della richiesta. Qualora il casco sia danneggiato a causa di esposizione al calore o contatto con solventi la garanzia di Bell non si applicherà. La presente garanzia non influisce sui diritti legali dell'acquirente. La presente garanzia sostituisce tutti gli altri accordi e garanzie, generali o speciali, espliciti o impliciti e nessun rappresentante o altro soggetto è autorizzato ad assumersi a nome di Bell la responsabilità correlata alla vendita o all'utilizzo del presente prodotto.

TÜRKÇE

BISIKLET KASK KULLANICI
KILAVUZU

⚠ UYARI: DİKKATLE OKUYUN
- Hiçbir kask, olası bütün darbelere karşı kaskı takan kişiyi korumaz.
- Kask, çene altından bir kayışla tutulacak şekilde tasarlanmıştır.
- Etkili olması için kask başınıza uyumlu olmalıdır ve doğru bir şekilde takılmalıdır. Doğru uygunluğu kontrol etmek için kaskı başınıza takın ve gösterilen ayarlamaları yapın. Tutma sistemini güvenli bir şekilde bağlayın. Kaskı sıkıca tutun ve öne ve arkaya doğru döndürmeye çalışın. Doğru takılmış kask, rahat olmalıdır ve görüşü kapatacak şekilde öne doğru ve alın görünecek şekilde arkaya doğru hareket etmemelidir.
- Kask üreticisinin tavsiye ettikleri dışında kaska hiçbir şey takılamaz.
- Kask, dış kaplama ve astarın kısmi tahribiyle oluşacak şoku azaltacak şekilde tasarlanmıştır. Bu hasar, görünmeyebilir. Bu nedenle, şiddetli bir darbeye maruz kalınırsa kask hasar görebilir ve hasar görmemiş gibi olsa bile değiştirilmelidir.
- Kask, petrol ve petrol ürünlerinden, temizlik maddelerinden, boyalardan, yapıştırıcılardan ve benzeri şeylerden hasar görebilir ve etkisiz hale gelebilir.
- Kaskın kullanıma bağlı sınırlı bir ömrü vardır ve belirgin yıpranma işaretleri oluştuğunda değiştirilmelidir.
- Bu kask, tırmanış yaparken veya kaskı takarken sıkışması sonucu asılma veya boğulma riskinin oluşacağı diğer aktiviteleri yaparken çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kask kullanılıyor olsa bile, çarpışmanın türüne bağlı olarak düşük hızda yapılan bir kaza bile ciddi bir kafa yaralanmasına veya ölüme neden olabilir. Bu kask kafanızı korumak için tasarlanmıştır ve kazadan kaynaklanabilecek boyun yaralanmalarına ya da diğer fiziksel yaralanmalara karşı koruma sağlayamaz. Tüm kazalar farklıdır ve herhangi bir kaskın belirli kazalarda koruma sağlayacağını söylemek mümkün değildir. Bazı kaskların bazı kısımları alt kenarlara doğru incelir ve bu daha ince kısımlar kaskın daha kalın kısımları kadar iyi bir koruma sağlayamayabilir.
- Her yolculuğunuzda özen gösterin ve doğru kararları uygulayın. Bütün yerel trafik düzenlemelerine uyun ve her türlü kazadan kaçınmak için üzerinize düşeni yapın. Sürüş yaparken kaskı veya kaskın parçalarını ayarlamayın çünkü bu, kazaya neden olabilir.
- Bu kask yalnızca kaskın içindeki etikette belirtildiği üzere bisikletçiler, kaykaycılar veya patenciler içindir. Motor sporu, moped veya diğer benzeri kullanımlar için değildir.
- Üretici tarafından tavsiye edilen dışında kaskın orijinal bileşen parçalarını çıkarmayın. Ayrıca kask, üretici tarafından tavsiye edilmeyen bir şekilde aksesuar takma amaçlarına uyarlanmamalıdır.
- Bell, başınızı en iyi şekilde kaplayacak ve taktığınızda rahat ettiğiniz bir kaskı seçmenizi tavsiye eder.
- Bu kask, atlama ve yüksek hızlı etkinlikler gibi aşırı binicilik için uygun olmayabilir.

KASKINIZI NASIL AYARLAMALISINIZ
Bell kask, doğru olarak ayarlanırsa sizi korumaya yardımcı olabilir. Farklı bedenlerini deneyin ve başınızda en güvenli ve rahat hissettiğiniz bedeni seçin. Eğer düzgün bir şekilde ayarlanırsa, bu kask kaza anında da başınızda duracak şekilde tasarlanmıştır. Doğru bir şekilde ayarlanmış olsa bile bazı kazalarda başınızdan çıkabilir, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

KAYIŞLAR NASIL AYARLANIR
Öncelikle kaskı, en alt ön ucu kaşınızın yaklaşık 1½ inç yukarısında olacak şekilde başınıza yerleştirin. Kaskınız başınızın arkasına doğru yaslanmamalıdır (Resim 1). Kask başınıza düzgün bir şekilde yerleştiğinde, hem ön hem de arka kayışlar kulakların hemen altına denk gelen kayış kılavuzlarıyla eşit olarak gerilmelidir(Resim 2). Kayışlar eşit değilse, kaskın arkasından çekerek ayarlanabilirler. Kayışların uzunluğunu ayarlamak için kulak altındaki kayış kılavuzu tam yerine otursun diye yukarı ve aşağı doğru ayarlama yapmak amacıyla kayış kılavuzlarını kullanın. Kayışta herhangi bir gevşeklik olduğunda çene tokasıyla çekilmelidir. Kayışın gevşek uçları sonradan kauçuk "O" halkasıyla en az yarım inç uzatılmalıdır. Kayışlar, kulaklarınızı kaplamamalıdır. Daha sonra çene tokasını kapatın ve birleşik kayışları çenenizin altından rahat olacak şekilde ve boğazınıza doğru geriye rahat olduğu kadar sıkılaştırın. Kenardan kenara ortalanacak şekilde tokayı yerleştirin. Kayışların doğru olarak ayarlanıp ayarlanmadığını görmek için hem önden hem de arkadan kayışı çıkarmaya çalışın. İleriye doğru eğiliyorsa, arka kayışları sıkın. Arkaya doğru eğiliyorsa, ön kayışları sıkın. Ayarlama yaptıktan sonra kask düzgün bir şekilde olmuyorsa, kaskı kullanmayın! Kaskın uygun olan ve düzgün ayarlanabilen başka bir beden ve/veya modelini seçin.

UYUM SİSTEMİ NASIL AYARLANIR
Bazı kasklar uyum sistemiyle donatılmıştır. Bu sistem, sürüş yaparken kaskın başınızda daha rahat ve güvenli bir şekilde uyumlu olmasını sağlar. Uyum sistemleri, kaza anında kaskın olduğu gibi kalma özelliğini etkilemez. Yalnızca üstündeki tutma sistemi bunu yapar. Bu uyum sistemleri genellikle her kaskın arkasındaki kadran benzeri bir sistem olarak tanımlanır. Bu kadran sistemlerin çoğu daha iyi rahatlık için kaskın içinde yukarıya veya aşağıya doğru ayarlanabilir. Ayrıca bazen daha iyi rahatlık sağlaması için öne doğru ve arkaya doğru da ayarlanabilir. Kaskın içindeki ayar dişlerini kontrol edin, varsa, en rahat uygunluğu bulmak için farklı uyum sistemi yapılandırmalarını deneyin. Özellikle ayar pimlerini kavramak için tasarlanmamış ek bileşen pimlerini asla bir noktaya ayarlamayın. Kadran saat yönünde veya saat-saat yönünde ayarı etkinleştirirken kaskın uyum sistemi, kullanıcıya daha iyi uyması için kısaltabilir veya uzatabilir. Bazı kadranların düzgün bir şekilde aktive edilmesi amacıyla dönmeden önce içe doğru basılması gerekebilir.

KASK BAKIMI
Kaskınızı arabanızda veya doğrudan veya dolaylı olarak ısıya yakın herhangi bir yerde asla bırakmayın. Kaskınız ısıya maruz kalması sonucu bozulursa, herhangi bir Bell garantisi kapsamına girmez. Bell, satın alım tarihinden itibaren her 3 – 5 yılda bir kaskların değiştirilmesini tavsiye eder. Kaskınızı yumuşak bir bezle veya süngerle hafif sabun ve su yardımıyla temizlemeniz tavsiye edilir. Kaskı takarken başınıza ağır güneş kremleri, saç ürünleri ve vücut ürünleri sürmekten kaçının.

VİZÖRLÜ KASKLAR
Vizörü çıkarmak için, vizörün ucunu kasktan çekip gevşetin daha sonra kasktan çıkarın. Vizörü değiştirmek için, kaskın üzerinde vizörü ortalayın ve daha sonra vizörün üstündeki pimleri kasktaki deliklerin (B) içine kapayın (A) (Resim3). Ortadan ileriye doğru çekerek vizörü çıkarmaya çalışmayın. Bu, kaska ve vizöre zarar verir.

GARANTİLER
Bell, ürünün orijinal satın alım tarihinden itibaren bir yıl süreyle materyal ve işçilik bakımından oluşmuş hasarlardan ari olduğunu ürünün asıl alıcısına garanti eder. Bu garanti, üretici tarafından kaynaklanan kötüye kullanma, ihmal, yanlış onarım, yanlış uyum, değişiklikler veya kasıtsız kullanım sonucu oluşan fiziksel zararın kusurlarına kapsamaz.
Bell kaskınız satın alım tarihinden itibaren bir yıl içinde materyal veya işçilik bakımından kusurlu bulunursa, Bell ülke distribütörü, kendi opsiyonuyla, kaskı ücretsiz olarak ya tamir eder ya da değiştirir. Garanti talep etmek için kaskınızı satın alım tarihinizi gösteren kanıtla birlikte kaskı iade etmenize sebep olan belirli neden(ler)i anlatan bir mektupla bayinize götürün. Bell, ısı veya solventlerle temas nedeniyle hasar görmüş kaskları garanti kapsamına almaz. Bu garanti, yasal haklarınızı etkilemez. Bu garanti, ifade edilen veya ima edilen diğer bütün sözleşmelerin ve garantilerin yerine geçer ve bu ürünün satışı ve kullanımıyla ilgili olarak Bell adına hiçbir temsilci veya kişi yükümlülük üstlenemez.

MAGYAR

KERÉKPÁROS SISAK
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

⚠ FIGYELMEZTETÉS: KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN
- Nem létezik olyan sisak, amelyik minden lehetséges ütéstől megvédi viselőjét.
- A sisakot úgy tervezték, hogy egy szíj rögzítse az alsó állkapocs alatt.
- A sisak csak akkor nyújt megfelelő védelmet, ha megfelelően illeszkedik és helyesen viselik. A helyes illeszkedés ellenőrzéséhez helyezze a sisakot a fejére, és végezze el a beállításokat a bemutatottaknak megfelelően. Biztonságosan rögzítse a rögzítőrendszert. Fogja meg a sisakot, és próbálja meg elforgatni előre és hátra. A megfelelően felhelyezett sisaknak kényelmesnek kell lennie, továbbá az előrecsúszással nem zavarhatja a látást, és a hátracsúszással nem hagyhatja szabadon a homlokot.
- Csak a sisak gyártója által javasolt kiegészítők helyezhetők fel a sisakra, ettől eltérő kiegészítők nem helyezhetők fel.
- A sisakot úgy tervezték, hogy a külső héj és a belső bélés részleges megrongálódásával nyelje el az ütést. Előfordulhat, hogy ennek a sérülésnek nincs látható nyoma. Ezért, ha a sisakot erős ütés érte, akkor a sisakot meg kell semmisíteni és egy új sisakot kell beszerezni, még abban az esetben is, ha a sisak sértetlennek tűnik.
- A sisak megsérülhet vagy használhatatlanná válhat a kőolaj vagy a kőolaj alapú termékek, tisztítószerek, festékek, ragasztók és a hasonló termékek hatására, anélkül, hogy a sérülés szabad szemmel látható lenne a felhasználó számára.
- A sisak használati élettartama korlátozott és ki kell cserélni, ha az elhasználódás egyértelmű jelei láthatók rajta.
- Ezt a sisakot a gyermekek nem használhatják mászás vagy egyéb olyan tevékenységek során, ahol fennáll a felakadás vagy a fulladás veszélye , ha a gyermek beszorul valahova a sisak viselése közben.
- Az ütközés típusától függően még kis sebesség mellett is bekövetkezhetnek súlyos fejsérülések vagy halálos kimenetelű balesetek, még akkor is, ha sisakot visel. Ezt a sisakot a fej védelmére tervezték, és nem nyújt védelmet a nyak számára vagy a balesetből származó egyéb sérülések ellen. Minden baleset eltérő, ezért nem lehet kijelenteni, hogy egy adott sisak védelmet nyújt-e bizonyos balesetekkel szemben. Előfordulhat, hogy a sisak egyes részei az alsó szélénél és a vékonyabb részeknél nem olyan jól védenek, mint a sisak vastagabb részei.
- Mindig elővigyázatosan és józan belátással kerékpározzon. Tartsa be az összes helyi közlekedési szabályt, és tegyen meg mindent a balesetek elkerülése érdekében. Kerékpározás közben ne állítsa a sisakot vagy a sisak alkatrészeit, mivel ez balesetet okozhat.
- A sisakot csak kerékpárosok, gördeszkások és görkorcsolyások alkalmazhatják a sisak belsejében található címkén meghatározottak szerint. Motorverseny, moped vagy hasonló felhasználásra nem alkalmazható.
- Kizárólag a gyártó ajánlásainak megfelelő eredeti alkatrészeket távolíthatja el a sisakról. Továbbá ne módosítsa a sisakot kiegészítők felhelyezése céljából olyan módon, amely eltér a gyártó ajánlásától.
- A Bell javasolja, hogy olyan sisakot válasszon, amely a legnagyobb területet letakarja a fején és kényelmes viseletet kínál.
- A sisak nem alkalmazható extrém kerékpározáshoz, mint például az ugratáshoz vagy a gyorsasági kerékpáros eseményekhez.

A SISAK FELVÉTELE
A Bell sisak csak akkor nyújt védelmet, ha megfelelően illeszkedik. Érdemes több méretet is kipróbálnia, és azt a méretet kell választania, amelyet legbiztonságosabbnak, ugyanakkor legkényelmesebbnek talál. Megfelelő illeszkedés esetén a sisak baleset esetén is a fején marad. Bizonyos balesetek során még a helyesen felhelyezett sisak is leeshet a fejről, amely balesethez vagy halálhoz vezethet.

A SZÍJAK BEÁLLÍTÁSA
Először is olyan módon helyezze el a sisakot a fejére, hogy a sisak elülső részének legalacsonyabb széle kb. 3,8 cm-re legyen a szemöldöktől. A sisaknak soha nem szabad hátrabillenve elhelyezkednie a fejen (1. ábra). Ha a sisak megfelelően helyezkedik el a fejen, akkor mind az elülső mind pedig a hátulsó szíjakat egyenletesen kell megfeszíteni, hogy a szíjelosztók kicsivel a fül alatt helyezkedjenek el (2. ábra) Ha a szíjak nem egyenletesek, akkor a sisak hátulsó részén keresztülhúzva állíthatók be. A szíjak hosszának beállításához a szíjak lefelé vagy felfelé történő igazításához használja a szíjelosztókat, olyan módon, hogy a szíjelosztók kicsivel a fül alatt helyezkedjenek el. A meglazult szíjat át kell húzni az állcsaton. A szíj laza végeit ekkor legalább 1,2 cm-nyire át kell csúsztatni a gumi O-gyűrűn keresztül. A szíjaknak nem szabad eltakarniuk a füleket. Ezután csatolja be az állcsatot és húzza meg a kombinált szíjakat, amíg kényelmesen nem helyezkednek el az áll alatt és kellő távolságban, kényelmesen helyezkednek el a toroktól. Úgy helyezze el a csatot, hogy az oldalakhoz képest középen helyezkedjen el. A szíjak megfelelő beállításának ellenőrzéséhez próbálja meg elölről és hátulról levenni a sisakot. Ha előrebillenthető, húzza meg a hátsó szíjakat. Ha hátrabillenthető, húzza meg a elülső szíjakat. Ha a sisak a beállítást követően sem illeszkedik megfelelően, akkor ne használja a sisakot! Cserélje ki egy másik méretre és/vagy modellre, amely illeszkedik és megfelelően beállítható.

A RÖGZÍTŐRENDSZER BEÁLLÍTÁSA
Néhány sisak rögzítőrendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer lehetővé teszi, hogy a sisak sokkal kényelmesebben és biztonságosabban illeszkedjen a fejre kerékpározás közben. A rögzítőrendszerek nem befolyásolják a sisak azon képességét, hogy egy baleset során a fejen maradjon. Csak a fenti biztosítórendszer képes erre. Ezek a rögzítőrendszerek gyakran egy tárcsarendszerre hasonlítanak és a sisak leghátulján találhatók. A tárcsarendszerek közül a legtöbb a sisak belső részén állítható felfelé vagy lefelé a nagyobb kényelem érdekében. Néha előre- és hátrafele is állíthatók a jobb kényelem érdekében. Figyelje meg, hogy a sisak belsejében hol találhatók az állításhoz használható bemélyedések, és ha vannak, próbálja ki, hogy melyik beállítással érhető el a legkényelmesebb illeszkedés. Soha ne állítsa be az illesztő tüskéket olyan helyre, amelyet nem kifejezetten a beállító tüskék fogadására terveztek. A tárcsa óramutató járásának megfelelő vagy ellentétes irányba forgatásával a sisak szűkíthető vagy tágítható, hogy jobban illeszkedjen a felhasználóhoz. Néhány tárcsát az aktiválás érdekében az elforgatás előtt be kell nyomni.

A SISAK ÁPOLÁSA
Soha ne hagyja a sisakot az autóban, illetve a közvetlen vagy közvetett hőhatás közelében. Ha a sisak a hőnek való kitettség következtében megsérül, az hatályon kívül helyezi a Bell jótállási kötelezettségét. Továbbá a Bell javasolja, hogy a vásárlás dátumától számított 3-5 éven belül cserélje ki egy újra a sisakot. Javasolt, hogy a sisak tisztításához enyhe szappanos vizet és puha rongyot vagy szivacsot használjon. A sisak viselése közben ne használjon durva napvédőkrémet, haj- és bőrápolási termékeket a fején.

NAPELLENZŐS SISAKOK
A napellenző eltávolításához húzza le a napellenző végeit a sisaktól távolodó irányba és kiemelve távolítsa el a sisaktól. A napellenző visszahelyezéséhez igazítsa a napellenzőt a sisak közepéhez, és a rögzítőtüskéket (A) pattintsa a sisak tartófurataiba (B) (3. ábra). Ne próbálja meg a napellenzőt középen fogva, előre húzással levenni! Ez tönkreteszi a sisakot és a napellenzőt.

JÓTÁLLÁSOK
A Bell garantálja a termék eredeti vásárlója számára, hogy a termék a termék megvásárlásának eredeti dátumától számított egy évig mentes az anyagi és kivitelezési hibáktól. Ez a jótállás nem terjed ki a visszaélésből, gondatlanságból, nem megfelelő javításból, nem megfelelő illeszkedésből, változtatásokból vagy a nem a rendeltetési célnak megfelelő használatból eredő fizikai sérülés miatti hibákra,
Ha a Bell sisak a vásárlás dátumától számított egy éven belül hibásnak bizonyul az anyagi- vagy kivitelezési hibák miat , akkor a Bell országos forgalmazója a sisakot a saját belátása szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli. A jótállási igény érvényesítéséhez vigye vissza a sisakot a forgalmazóhoz, mellékeljen hozzá egy levelet, amelyben pontosan megindokolja, hogy milyen ok(ok) miatt küldi vissza a sisakot és csatolja a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot is. A forgalmazó ezt követően kiértékeli a jótállási igényt. A Bell nem vállal jótállást, ha a sisak a hő vagy az oldószerekkel való érintkezés miatt sérült meg. Ez a jótállás az Ön törvény által meghatározott jogosultságait nem befolyásolja. Ez a jótállás helyettesíti az összes egyéb általános vagy különleges, kifejezett vagy vélelmezett megállapodást és jótállást, és egyetlen képviselő vagy személy sem jogosult arra, hogy a termék értékesítésével vagy használatával kapcsolatban felelősséget vállaljon a Bell nevében.

NEDERLANDS

GEBRUIKERSHANDLEIDING FIETSHELM

⚠ WAARSCHUWING: ZORGVULDIG LEZEN

- Er is geen helm die gebruikers tegen alle klappen kan beschermen.
- De helm is ontworpen om op zijn plaats gehouden te worden door een bandje onder de onderkaak.
- Om effectief te zijn, moet een helm goed passen en correct gedragen worden. Om te controleren of de helm goed past, zet u hem op uw hoofd en stelt hem af zoals aangegeven wordt. Maak het bevestigingssysteem goed vast. Pak de helm vast en probeer hem naar voren en achteren te draaien. Een helm die goed past, moet comfortabel zijn en niet naar voren schuiven en het zicht belemmeren of naar achteren schuiven en het voorhoofd onbedekt laten.
- Er moet niets anders aan de helm bevestigd worden dan wat door de fabrikant van de helm aanbevolen wordt.
- De helm is ontworpen om schokken te absorberen door middel van gedeeltelijke vernietiging van de helmschaal en het binnengedeelte. Deze schade is mogelijk niet zichtbaar. Daarom moet de helm na een zware klap vernietigd en vervangen worden, zelfs als deze niet zichtbaar beschadigd is.
- De helm kan beschadigd raken en minder goed werken door contact met petroleum en petroleumproducten, reinigingsmiddelen, verf, kleefstoffen en vergelijkbare stoffen, zonder dat deze schade voor de gebruiker zichtbaar is.
- Een helm heeft een beperkte levensduur en moet vervangen worden wanneer deze duidelijke signalen van slijtage vertoont.
- Deze helm moet niet gebruikt worden door kinderen bij klimmen of andere activiteiten indien er risico bestaat op verhanging of wurging als het kind tijdens het dragen van de helm vast komt te zitten.
- Afhankelijk van het type botsing kan zelfs een ongeval bij lage snelheid leiden tot een ernstig hoofdletsel of dodelijk ongeval, zelfs als u een helm draagt. Deze helm is ontworpen om het hoofd te helpen beschermen en biedt geen bescherming tegen nek- of ander lichamelijk letsel dat het gevolg kan zijn van een ongeval. Alle ongevallen zijn verschillend en het is niet mogelijk om te zeggen of een bepaalde helm bescherming zal bieden bij bepaalde ongevallen. Sommige delen van sommige helmen lopen taps toe rond de onderranden en deze dunnere gedeeltes bieden wellicht niet dezelfde bescherming als de delen van de helm die dikker zijn.
- Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand wanneer u rijdt. Houd u aan alle verkeersregels en doe wat u kunt om elke vorm van ongelukken te voorkomen. Stel de helm of onderdelen van de helm niet af tijdens het rijden, want dit kan tot ongelukken leiden.
- Deze helm is alleen bedoeld voor fietsers, skateboarders en rolschaatsers, zoals aangegeven op het etiket binnenin de helm. Hij is niet bedoeld voor gebruik op een motor of bromfiets of voor andere vergelijkbare doeleinden.
- Verwijder geen originele onderdelen van de helm als dit niet door de fabrikant aanbevolen wordt. Daarnaast moet de helm niet aangepast worden om er accessoires aan te bevestigen op een manier die niet door de fabrikant aanbevolen wordt.
- Bell raadt u aan een helm te kiezen die een zo groot mogelijk gedeelte van uw hoofd bedekt en die u lekker vindt zitten.
- De helm is mogelijk niet geschikt voor extreme rij-activiteiten als springen en racewedstrijden.

DE HELM PASSEN
Een helm van Bell kan u alleen beschermen wanneer deze goed past. Pas verschillende maten en kies de maat die het best vast blijft zitten op uw hoofd en het meest comfortabel aanvoelt. Deze helm is zo ontworpen dat hij, als hij goed past, bij een ongeluk op uw hoofd zal blijven zitten. Zelfs een helm die goed past, kan bij sommige ongelukken van het hoofd af vliegen, wat kan leiden tot verwonding of overlijden.

DE BANDJES AFSTELLEN
Zet de helm eerst zo op uw hoofd dat de laagste rand aan de voorzijde zich ongeveer 4 centimeter boven uw wenkbrauw bevindt. De helm moet niet naar achteren gekanteld zijn op uw hoofd (afbeelding 1). Wanneer de helm op de juiste positie op uw hoofd staat, moeten de bandjes aan de voor- en achterkant gelijkmatig gespannen zijn en de bandhouders precies onder de oren zitten (afbeelding 2). Als de bandjes scheef zitten, kunt u ze afstellen door ze door de achterkant van de helm te trekken. Om de lengte van de bandjes aan te passen, kunt u de bandhouders naar boven of beneden bewegen, zodat ze precies onder het oor komen te zitten. Als er speling in het bandje zit, moet het bandje met de kingesp aangespannen worden. De losse uiteinden van de bandjes moeten vervolgens ten minste 4 cm door de rubberen O-ring gehaald worden. De bandjes mogen uw oren niet bedekken. Doe de kingesp vervolgens dicht en trek de gecombineerde bandjes aan totdat ze comfortabel onder uw kin zitten, zo ver naar achter richting de keel als comfortabel is. Zorg ervoor dat de gesp in het midden zit. Om te controleren of de bandjes goed zitten, kunt u proberen de helm aan de voor- en achterkant van uw hoofd af te trekken. Als de helm naar voren gekanteld kan worden, doe de achterste bandjes dan strakker. Als de helm naar achteren gekanteld kan worden, doe dan de voorste bandjes strakker. Als de helm niet goed past na het afstellen, gebruik hem dan niet! Kies een andere maat en/of model helm die/dat wel past en goed afgesteld kan worden.

HET VERSTELSYSTEEM INSTELLEN
Sommige helmen hebben een verstelsysteem. Dit systeem zorgt ervoor dat de helm comfortabeler en steviger op het hoofd zitten tijdens het rijden. Het verstelsysteem beïnvloedt het vermogen van de helm om op te blijven bij een ongeluk echter niet. Alleen het bevestigingssysteem dat hierboven beschreven wordt, doet dat. Deze verstelsystemen zijn meestal te herkennen aan een draaisysteem helemaal aan de achterkant van de helm. Veel van deze draaisystemen kunnen aan de binnenzijde van de helm naar boven of beneden verplaatst worden voor meer comfort. Ze kunnen soms ook naar voren en naar achteren verplaatst worden voor meer comfort. Controleer of er aan de binnenzijde van de helm afstelopeningen zitten en probeer het verstelsysteem, indien dat er is, op verschillende manieren te configureren voor de beste pasvorm. Zet de pinnetjes nooit vast op een plek die niet specifiek ontworpen is om de afstelpinnetjes in te doen. Door het draaisysteem met de klok mee of tegen de klok in te activeren, wordt het verstelsysteem strakker of losser gezet voor een betere pasvorm. Sommige draaisystemen moeten voor het draaien naar binnen gedrukt worden om correct geactiveerd te worden.

ONDERHOUD VAN DE HELM
Laat de helm nooit achter in uw auto of op een andere plek die direct of indirect verhit wordt. Als uw helm aangetast wordt door blootstelling aan hitte, wordt dit door de garantie van Bell niet vergoed. Bell raadt ook aan om helmen elke 3 tot 5 jaar na de aankoopdatum te vervangen. We raden u aan u uw helm met milde zeep en water te reinigen, met een zachte doek of spons. Vermijd agressieve zonnebrand en haar- en huidverzorgingsproducten op het hoofd wanneer u de helm draagt.

HELMEN MET VIZIER
Om het vizier te verwijderen, trekt u het uiteinde van het vizier los van de helm en tilt het vervolgens van de helm weg. Om het vizier terug te zetten, plaatst u het precies in het midden van de helm en klikt u de pinnen (A) op het vizier in de gaatjes (B) op de helm (afbeelding 3). Probeer het vizier niet te verwijderen door het middengedeelte naar voren te trekken. Dit zal de helm en het vizier schaden.

GARANTIE
Bell waarborgt de originele koper van dit product dat het product geen gebreken vertoont in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van een jaar na de originele aankoopdatum. Deze garantie is niet van toepassing op defecten en fysieke schade als gevolg van misbruik, verwaarlozing, onjuiste reparatie, onjuiste afstelling, manipulatie of gebruik voor doeleinden die niet door de fabrikant voorzien zijn.
Als uw helm van Bell binnen een jaar na de aankoopdatum defecten vertoont in materiaal en vakmanschap, zal de distributeur van Bell in het land de helm naar eigen goeddunken kosteloos repareren of vervangen. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u uw helm mee naar de winkel met een brief met de specifieke reden(en) waarom u de helm terugbrengt en een bewijs van de aankoopdatum. De winkel zal de claim vervolgens evalueren. De garantie van Bell is niet van toepassing als de helm beschadigd is geraakt door hitte of contact met oplosmiddelen. Deze garantie verandert uw wettelijke rechten niet. Deze garantie komt in de plaats van alle andere overeenkomsten en garanties, algemeen of specifiek, expliciet of impliciet, en geen enkele vertegenwoordiger of persoon is bevoegd om namens Bell aansprakelijkheid te aanvaarden in het kader van de verkoop of het gebruik van dit product.

CESKY

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA CYKLISTICKÉ PŘILBY

⚠ VÝSTRAHA: ČTĚTE PEČLIVĚ

- Žádná přilba nedokáže ochránit uživatele před veškerými možnými nárazy.
- Přilba je určena k upevnění popruhem pod dolní čelistí.
- Přilba musí být přizpůsobena a používána správně, jinak nebude účinná. Chcete-li zkontrolovat správné přizpůsobení, nasaďte si přilbu na hlavu a proveďte naznačení seřízení. Pečlivě si dotáhněte upevňovací pásky. Uchopte přilbu a zkuste ji otočit dopředu a dozadu. Správně nasazená přilba by měla sedět pohodlně a neměla by se posouvat dopředu, aby nebránila ve výhledu, ani dozadu, aby obnažovala čelo.
- K přilbě nesmíte upevňovat žádné předměty, kromě těch, které jsou doporučeny jejím výrobcem.
- Přilba je určena k absorbování nárazu částečnou deformací pláště a vložky. Takové poškození nemusí být viditelné. Pokud dojde k silnému nárazu do přilby, měli byste ji zlikvidovat a nahradit, i když se může zdát nepoškozená.
- Přilba může být poškozena a nefunkční vlivem ropných produktů, čisticích prostředků, barev, lepidel a podobných hmot, aniž by poškození bylo uživateli viditelné.
- Přilba má omezenou životnost a měla by být vyměněna, jakmile jsou na ní patrné stopy opotřebování.
- Přilba nesmí být používána dětmi při horolezeckých a podobných aktivitách, kde hrozí riziko oběšení nebo udušení v případě zachycení přilby na hlavě dítěte.
- V závislosti na typu nárazu může i dopravní nehoda při nízké rychlosti způsobit vážné a smrtelné poranění obličeje, a to i když máte na hlavě přilbu. Tato přilba je navržena tak, aby pomohla chránit hlavu, a nemůže chránit krk nebo jiné části těla před zraněním, které může být důsledkem nehody. Každá nehoda je jiná a není možné určit, jestli daná přilba při určitých nehodách poskytne ochranu. Některé části určitých přileb se podél spodních okrajů zužují a tyto tenčí části nemusí chránit stejně jako ty části helmy, které jsou silnější.
- Kdykoliv jedete na kole, měli byste být opatrní a vždy dobře posoudit situaci. Dodržujte všechny místní dopravní předpisy a vždy se snažte vyhnout jakýmkoliv nehodám. Nenastavujte přilbu ani její součásti za jízdy, protože by mohlo dojít k nehodě.
- Přilba je určena pouze pro cyklisty, jezdce skateboardu nebo na kolečkových bruslích, jak je uvedeno na štítku přilby. Není určena pro motoristické sporty, jízdu na mopedu a podobné použití.
- Nesnímejte žádné původní součásti přilby kromě těch, které jsou doporučeny jejím výrobcem. Dále přilbu nesmíte přizpůsobovat pro účely montáže příslušenství způsobem, který není doporučený výrobcem.
- Společnost Bell doporučuje vybírat přilbu, která co nejvíce pokrývá vaši hlavu a která se pohodlně nosí.
- Přilba nemusí být vhodná pro extrémní jezdce, například pro skoky a vysokorychlostní závody.

NASAZENÍ PŘILBY
Přilba Bell může chránit pouze tehdy, je-li dobře přizpůsobená. Zajistěte, abyste si vyzkoušeli různé velikosti a vybrali si tu, ve které se cítíte nejbezpečněji a pohodlně. Pokud je přilba správně přizpůsobená a nasazená, zůstane vám na hlavě i během nehody. I správně přizpůsobená a nasazená přilba se však může sesmeknout z hlavy v případě některých nehod, což může vést ke zranění nebo úmrtí.

NASTAVENÍ UPEVŇOVACÍCH POPRUHŮ
Nejprve si nasaďte přilbu na hlavu tak, aby spodní přední okraj byl asi 4 centimetry nad obočím. Přilba nesmí být na hlavě nakloněna dozadu (obrázek 1). Když je přilba správně umístěna na hlavě, přední a zadní popruh by měly být rovnoměrně napnuty a jejich vodítka umístěna těsně pod ušima (obrázek 2). Pokud nejsou popruhy rovnoměrné, mohou být nastaveny jejich protažením skrze zadní část přilby. Nastavení délky popruhů provedete pomocí vodítek tak, že je posunete nahoru nebo dolů a umístíte vodítka těsně pod uši. Prověšení popruhů musí být odstraněno nastavení přezky na bradě. Volné konce popruhů musíte protáhnout alespoň na půl palce skrze pryžový o-kroužek. Popruhy nesmí zakrývat uši. Dále zapněte přezku na bradě a dotáhněte kombinované popruhy, až vám budou sedět pohodlně pod bradou a to co nejdále směrem k hrdlu, avšak stále aby to bylo pohodlné. Umístěte přezku tak, aby byla uprostřed. Chcete-li zkontrolovat správnost přizpůsobení popruhů, zkuste stáhnout přilbu z hlavy dopředu a dozadu. Pokud ji můžete naklopit dopředu, dotáhněte zadní popruhy. Pokud ji můžete naklopit dozadu, dotáhněte přední popruhy. Pokud přilba po seřízení popruhů nesedí správně, nepoužívejte ji. Zvolte jinou velikost nebo model přilby, která vám řádně sedí a kterou lze správně přizpůsobit a nastavit.

NASTAVENÍ PŘIZPŮSOBOVACÍHO SYSTÉMU
Některé přilby jsou vybaveny tzv. přizpůsobovacím systémem. Tento systém umožňuje pohodlnější přizpůsobení a bezpečnější usazení přilby na hlavě během jízdy. Přizpůsobovací systém neovlivňuje nijak stabilitu přilby a její setrvání na hlavě během nehody. To ovlivňuje pouze výše popsaný upevňovací systém. Tyto přizpůsobovací systémy mohou být obvykle identifikovány jako systémy s otočným ovladačem na zadní straně přilby. Mnoho z těchto otočných ovladačů dokáže nastavit vnitřek přilby směrem nahoru nebo dolů a zvýšit tak pohodlí uživatele. Systémy lze také někdy nastavovat dopředu a dozadu a dále tak zvyšovat pohodlí. Zkontrolujte vnitřek přilby, zda jsou zde seřizovací zuby a pokud ano, zkuste jiné nastavení přizpůsobovacího systému a ověřte, zda vám vše pohodlně sedí na hlavě. Nikdy nenastavujte západky v čepech do míst, která nejsou specificky určena k zasunutí seřizovacích čepů. Otočením otočného ovladače po nebo proti směru hodinových ručiček lze přizpůsobovací systém přilby stáhnout nebo roztáhnout tak, aby uživateli lépe seděl. Některé otočné ovladače je nutné před otočením nejprve stisknout dovnitř, až poté je možné správně používat.

ÚDRŽBY PŘILBY
Nikdy neponechávejte přilbu ve vozidle nebo na jiném místě, kde je vystavena přímému slunečnímu záření. Pokud dojde k poškození přilby v důsledku působení horka, není takové poškození kryto zárukou společnosti Bell. Společnost Bell doporučuje přilbu vyměnit každých 3 až 5 let od data koupě. Doporučuje se přilbu čistot slabým roztokem mýdla ve vodě a měkkým hadrem nebo houbou. Vyhněte se používání agresivních opalovacích krémů, produktů pro péči o vlasy a pokožku na hlavě, pokud zároveň nosíte přilbu.

PŘILBY S OBLIČEJOVÝMI ŠTÍTKY
Chcete-li štítek sejmout, zatáhněte za konec štítku směrem od přilby a pak jej zvedněte z přilby. Chcete-li štítek nasadit, vystřeďte jej na přilbě a pak zacvakněte kolíky (A) na štítku do otvorů (B) na přilbě (obrázek 3). Nesnímejte štítek zatažením jeho středu směrem dopředu. Přilba i štítek by se poškodily.

ZÁRUKA
Společnost Bell poskytuje záruku původnímu kupujícímu tohoto produktu na to, že produkt bude prost všech vad na materiálu a dílenském zpracování po dobu jednoho roku od data koupě. Tato záruka se netýká fyzického poškození vzniklého v důsledku zneužití, nedbalosti, nesprávné opravy, nesprávným přizpůsobením a nasazením, změnou nebo použitím odlišným od toho, které výrobce zamýšlel.
Pokud zjistíte, že vaše přilba Bell vykazuje vadný materiál nebo dílenské zpracování do jednoho roku od data koupě, místní distributor společnosti Bell přilbu dle svého vlastního rozhodnutí zdarma opraví nebo vymění. Chcete-li uplatnit záruku, předejte přilbu svému prodejci s popisem důvodů, proč přilbu vracíte a to společně s nákupním dokladem. Prodejce pak váš nárok vyhodnotí. Společnost Bell neposkytuje záruku na přilby poškozené v důsledku horka nebo působení rozpouštědel. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Tato záruka je poskytována namísto všech ostatních smluv a záruk, obecných nebo specifických, výslovných nebo odvozených a žádný zástupce ani osoba nemají oprávnění přejímat odpovědnost jménem společnosti Bell ve spojení s prodejcem nebo použitím tohoto produktu.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА ВЕЛОСИПЕДНОГО ШЛЕМА

⚠ ВНИМАНИЕ! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

- Ни один шлем не способен защитить пользователя от всех возможных ударов.
- Шлем закрепляется под нижней челюстью ремешком.
- Эффективная защита обеспечивается правильной подгонкой и правильным ношением шлема. Для правильной подгонки наденьте шлем на голову и выполните все предписанные регулировки. Надежно затяните элементы крепежной системы. Возьмите шлем руками и попытайтесь сдвинуть его сзади вперед. Правильно подогнанный шлем должен сидеть удобно и не должен двигаться вперед, перекрывая обзор, или назад, открывая лоб.
- Не допускается прикреплять что-либо к шлему, кроме рекомендованных изготовителем шлема предметов.
- Удар конструктивно поглощается за счет частичного разрушения шлема и подкладки. Эти повреждения не обязательно видимые. Поэтому шлем после сильного удара подлежит уничтожению и замене, даже если выглядит неповрежденным.
- Возможно повреждение шлема и сведение его эффективности на нет нефтью и нефтепродуктами, очистителями, красками, клеевыми составами и т. п., причем повреждение может оставаться невидимым.
- Шлем имеет ограниченный срок службы и подлежит замене при явных признаках износа.
- Данный шлем не допускается носить детям, совершающим подъем или проявляющим иную активность, сопряженную с риском повешения или удушения, если ребенок зацепится за что-то шлемом.
- Удар головой при столкновении даже на небольшой скорости может привести к серьезной травме и летальному исходу даже при наличии шлема. Этот шлем предназначен для защиты головы и не может защитить от травм шеи и других телесных повреждений, которые могут возникнуть при аварии. Аварии бывают разные, поэтому трудно сказать, обеспечит ли шлем защиту в каком-то конкретном случае. На некоторых шлемах определенные элементы утончаются книзу и обеспечивают худшую защиту головы, чем более толстые элементы шлема.
- Проявляйте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом при езде. Полностью соблюдайте все правила дорожного движения, и делайте все возможное со своей стороны, чтобы не допускать аварий. Не поправляйте шлем или его элементы во время движения, так как это может привести к падению.
- Данный шлем предназначен для катания на велосипеде, на скейтборде и на роликовых коньках, как указано на табличке внутри шлема. Шлем не предназначен для катания на мотоцикле, мопеде и т. п.
- Не допускается удалять из шлема какие-либо части, кроме тех, что рекомендованы изготовителем. Не допускается также приспосабливать шлем под крепление устройств нерекомендованным изготовителем способом.
- Компания Bell рекомендует выбирать шлем, покрывающий наибольшую часть головы и удобный в носке.
- Данный шлем может оказаться непригодным для экстремальной езды, например, прыжков, гонки на скорость.

ПОДГОНКА ШЛЕМА
Шлем способен защитить только при правильной подгонке. Обязательно примерьте шлемы разных размеров и выберите тот, что сидит наиболее плотно и удобно. Благодаря своей конструкции правильно подогнанный шлем не должен слетать с головы при падении. Однако при некоторых авариях шлем может слететь с головы с причинением травмы, порой смертельной.

ПОДГОНКА РЕМНЕЙ
Наденьте шлем так, чтобы передняя кромка располагалась примерно на 4 см выше бровей. Шлем не должен быть откинут назад (рисунок 1). Передний и задний ремешок правильно надетого шлема натянуты одинаково, а пряжки ремешков расположены непосредственно под ушами (рисунок 2). Неравномерно натянутые ремешки регулируются подтягиванием в задней части шлема. Отрегулируйте длину ремешков, подтянув или отпустив их так, чтобы пряжки были непосредственно под ушами. Слабина должна выбираться затяжкой через пряжку на подбородке. Свободные концы должны выступать из резинового кольца минимум на 1,3 см. Ремешки не должны закрывать уши. Затем застегните пряжку на подбородке, затяните ремешки под подбородком так, чтобы вам было удобно, сдвинув их как можно ближе к горлу без ощущения неудобства. Пряжка должна располагаться по центру в горизонтальном направлении. Для проверки правильности подгонки ремешков попробуйте сдвинуть шлем вперед и назад. Если шлем двигается вперед, подтяните задние ремешки. Если шлем двигается назад, подтяните передние ремешки. Если шлем не подгоняется правильно, не пользуйтесь им! Подберите другой размер или другую модель, обеспечивающие удобство и правильную подгонку.

РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ ПОДГОНКИ
У некоторых шлемов имеется система подгонки. Такая система обеспечивает более удобную и более плотную посадку шлема на голове при езде. Система подгонки не влияет на способность шлема удерживаться на голове при травм или падении. Это обеспечивается описанной выше системой крепления. Системы подгонки отличаются наличием кругового крепления в задней части шлема. Многие из этих креплений можно сдвигать вверх и вниз внутри шлема для повышения удобства. В некоторых моделях крепление двигается также вперед и назад для еще большего удобства. Проверяйте наличие внутренних регулировок шлема, и при их наличии пробуйте разные комбинации регулировок, чтобы добиться максимального удобства. Не допускается установка гнездовой части защелок в положение, не предназначенное для приема штыревой части. Система подгонки шлема при вращении крепления по часовой стрелке или против часовой стрелки сжимается или расширяется, обеспечивая плотность посадки. На некоторые крепления требуется нажать перед вращением.

УХОД ЗА ШЛЕМОМ
Не допускается оставлять шлем в автомобиле или вблизи источников тепла. Повреждение шлема вследствие воздействия тепла не покрывается гарантией компании Bell. Компания Bell также рекомендуется замена шлема через 3 – 5 лет после их покупки. Очищать шлем рекомендуется мягкой тканью или губкой, смоченной в водном растворе мягкого мыла. При ношении шлема не пользуйтесь сильными средствами защиты от солнечных лучей, ухода за волосами и ухода за кожей.

ШЛЕМЫ С КОЗЫРЬКАМИ
Для снятия козырька извлеките выступы из гнезд в шлеме. Для установки козырька наложите его на шлем, и защелкните выступы (A) в гнездах (B) шлема (рисунок 3). Не пытайтесь снять козырек, потянув за его середину. Будут повреждены и козырек, и шлем.

ГАРАНТИЯ
Компания Bell гарантирует первоначальному покупателю данного изделия отсутствие дефектов материалов и дефектов изготовления в течение одного года от даты первоначальной покупки. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и физические повреждения вследствие ненадлежащего или небрежного обращения, неправильного ремонта, неправильной подгонки, внесения изменений, использования не по предписанному изготовителем назначению.
При выявлении у шлема Bell дефектов материалов или дефектов изготовления в течение одного года от даты покупки предусмотрены ремонт или замена шлема в безвозмездном порядке местным дистрибьютором компании Bell исключительно по его усмотрению. Чтобы воспользоваться гарантией, доставьте шлем своему продавцу с письмом, в котором указана причина (причины) возврата шлема, и документом, где указана дата покупки. Продавец определит правомерность претензии. Гарантия компании Bell не распространяется на повреждение шлемов вследствие воздействия тепла или контакта с растворителями. Данная гарантия не ущемляет законные права покупателей. Данная гарантия замещает собой все другие договоренности и гарантии, обычные и специальные, явные или подразумеваемые, при этом ни один представитель или сотрудник не уполномочен брать на себя от имени компании Bell обязательства по продаже или использованию данного изделия.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA KASKU ROWEROWEGO

⚠ OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

- Żaden kask nie może ochronić osoby noszącej go przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
- Kask zaprojektowano tak, aby był utrzymywany na miejscu przez pasek wkładany pod brodę.
- Aby kask był skuteczny, należy go prawidłowo dopasować i nosić. Aby sprawdzić, czy kask jest prawidłowo dopasowany, załóż go na głowę i wykonaj wskazane regulacje. Dokładnie zapnij mocowanie. Złap kask i spróbuj go obrócić do przodu i do tyłu. Prawidłowo dopasowany kask powinien wygodnie leżeć na głowie i nie powinien przesuwać się do przodu, aby nie zasłonić pola widzenia ani do tyłu, aby nie odsłonić czoła.
- Do kasku nie wolno mocować żadnych elementów poza zalecanymi przez producenta.
- Kask został zaprojektowany tak, aby absorbować uderzenia przez częściowe zniszczenie skorupy i okładziny. Uszkodzenie może nie być widoczne. Dlatego też po silnym uderzeniu kask należy zniszczyć i wymienić na nowy, nawet jeśli nie wydaje się uszkodzony.
- Zastosowanie takich substancji, jak ropa naftowa, produkty pochodne ropy naftowej, środki czyszczące, farby, kleje itp., może doprowadzić do uszkodzenia kasku i jego nieprzydatności w sposób, który nie jest widoczny dla użytkownika.
- Kask ma ograniczony czas eksploatacji i trzeba go wymienić na nowy, gdy zaczną być widoczne wyraźne ślady jego zużycia.
- Kask nie powinien być używany przez dzieci wspinające się lub wykonujące inne czynności, przy których istnieje ryzyko zawieszenia się lub uduszenia, gdy dziecko zaklinuje się nosząc kask.
- Zależnie od rodzaju uderzenia, nawet wypadek przy niskiej prędkości może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń głowy, nawet przy założonym kasku. Ten kask został zaprojektowany z myślą o ochronie głowy i nie zapobiega obrażeniom szyi ani innych części ciała, które mogą wystąpić na skutek wypadku. Każdy wypadek jest inny i nie można jednoznacznie stwierdzić, czy dany kask zapewni ochronę w określonym wypadku. Niektóre części kasków czasami zwężają się wokół dolnych krawędzi i te cieńsze miejsca mogą nie stanowić tak dobrej ochrony jak grubsze części kasków.
- Podczas jazdy zachowaj ostrożność i odpowiednio oceniaj sytuację. Stosuj się do wszystkich przepisów ruchu drogowego i ze swojej strony staraj się unikać wypadków. Nie reguluj kasku lub jego elementów podczas jazdy, ponieważ możesz w ten sposób doprowadzić do wypadku.
- Ten kask jest przeznaczony tylko dla rowerzystów, deskorolkarzy lub rolkarzy, jak określono to na metce wewnątrz kasku. Nie jest on przeznaczony dla sportów motorowych, motorowerowych lub do podobnych zastosowań.
- Nie wolno usuwać oryginalnych elementów kasku, poza tymi, które są rekomendowane przez producenta. Ponadto kasku nie wolno adaptować w celu przymocowania akcesoriów w sposób inny niż zalecany przez producenta.
- Firma Bell rekomenduje, aby wybrać kask o największym obszarze pokrycia głowy użytkownika oraz wygodny w noszeniu.
- Ten kask może nie być odpowiedni do stosowania podczas jazdy ekstremalnej ze skokami lub z dużą prędkością.

W JAKI SPOSÓB DOPASOWAĆ KASK
Kask firmy Bell może pomóc w ochronie użytkownika tylko wtedy, gdy jest dobrze dopasowany. Pamiętaj, aby przymierzyć różne rozmiary kasku i wybierz rozmiar, w którym czujesz się najbezpieczniej i który wygodnie leży na twojej głowie. Jeżeli kask jest dobrze dopasowany, jest on zaprojektowany tak, aby pozostał na twojej głowie podczas wypadku. Nawet prawidłowo dopasowany kask może spaść z głowy podczas niektórych wypadków, co może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

W JAKI SPOSÓB WYREGULOWAĆ PASKI
Najpierw umieść kask na swojej głowie, aby najniżej położona przednia krawędź kasku znajdowała się około 4 cm powyżej linii brwi. Kask nie powinien być przesunięty na tył głowy (Rysunek 1). Gdy kask znajduje się we właściwej pozycji na twojej głowie, zarówno przednie, jak i tylne paski powinny być w równym stopniu napięte, przy czym prowadnice pasków powinny znajdować się bezpośrednio pod uszami (Rysunek 2). Jeżeli paski nie są równe, można je wyregulować poprzez pociągnięcie za nie przez tył kasku. Aby wyregulować długość pasków, użyj prowadnic pasków, by dokonać regulacji w górę lub w dół, żeby prowadnica paska znajdowała się bezpośrednio pod uchem. Luźny pasek trzeba przeciągnąć przez klamrę pod brodą. Luźne końce pasków muszą być następnie przełożone przynajmniej na centymetr przez gumowy pierścień uszczelniający o przekroju okrągłym. Paski nie powinny przykrywać uszu. Następnie zapnij sprzączkę pod brodą i zaciśnij połączone paski, aż będą komfortowo leżeć pod brodą, tak blisko gardła, jak to tylko będzie wygodne. Umieść sprzączkę, tak aby znajdowała się pośrodku. Aby sprawdzić, czy paski są odpowiednio wyregulowane, spróbuj zdjąć kask z głowy od przodu i od tyłu. Jeżeli kask może być przechylony do przodu, zaciśnij tylne paski. Jeżeli kask może być przechylony do tyłu, zaciśnij przednie paski. Jeżeli kask nie leży odpowiednio na głowie po przeprowadzonych regulacjach, nie używaj kasku! Wybierz inny rozmiar i/lub model kasku, który będzie pasował i może być odpowiednio wyregulowany.

W JAKI SPOSÓB WYREGULOWAĆ SYSTEM DOPASOWANIA
Niektóre kaski są wyposażone w system dopasowania. Ten system umożliwia bardziej komfortowe i bezpieczne dopasowanie kasku na głowie podczas jazdy. Systemy dopasowania nie wpływają na utrzymanie kasku na głowie podczas wypadku. Tylko system utrzymywania kasku na głowie może na to wpływać. Systemy dopasowania są zazwyczaj identyfikowane jako systemy oparte na pokrętle znajdującym się z tyłu kasku. Wiele z tych pokręteł można, dla uzyskania lepszego komfortu, wyregulować w górę lub w dół od środka kasku. Można je również czasami wyregulować do przodu i do tyłu, również dla uzyskania większego komfortu. Sprawdź, czy wewnątrz kasku znajdują się wcięcia regulacji i jeżeli są dostępne, wypróbuj różne konfiguracje systemu dopasowania, aby znaleźć najbardziej wygodne dopasowanie. Nie wolno dopasowywać kołków do zatrzasków w miejscach, które nie są zaprojektowane do przyjęcia kołków regulacyjnych. Poprzez przekręcenie pokrętła w kierunku zgodnym z ruchem lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara system dopasowania kasku może się zwężać lub rozszerzać, aby kask lepiej dopasowywał się do użytkownika. Niektóre pokrętła trzeba wcisnąć do środka przed ich przekręceniem w celu dokonania dopasowania.

KONSERWACJA KASKU
Nie wolno pozostawiać kasku w samochodzie ani w jakimkolwiek miejscu w pobliżu źródła ciepła. Jeżeli stan kasku pogorszy się w wyniku wystawienia go na działanie ciepła, kask nie będzie podlegać pod żadną gwarancję firmy Bell. Firma Bell również zaleca, aby wymieniać kask co 3-5 lat, licząc od dnia zakupu. Zalecamy czyścić kask wodą i delikatnym mydłem za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki. Podczas noszenia kasku należy unikać stosowania preparatów z mocnym filtrem, produktów do pielęgnacji włosów czy skóry.

KASKI Z OSŁONĄ
Aby zdjąć szybkę, poluzuj koniec osłony na kasku i zdejmij ją z kasku. Aby założyć szybkę ponownie, umieść ją po środku kasku, a następnie zatrzaśnij kołki (A) szybki w otworach (B) na kasku (Rysunek 3). Nie wolno próbować zdjąć osłony, pociągając za jej środek do przodu. Spowoduje to uszkodzenie kasku i osłony.

GWARANCJE
Firma Bell gwarantuje pierwotnemu nabywcy tego produktu, że produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres jednego roku począwszy od daty pierwszego zakupu. Ta gwarancja nie odnosi się do wad fizycznych wynikających z niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, nieprawidłowej naprawy, niewłaściwego dopasowania, modyfikacji lub użycia niezgodnego z przeznaczeniem.
Jeżeli w kasku firmy Bell wykryte zostaną wady materiału lub wykonania w ciągu roku od daty zakupu, krajowy dystrybutor firmy Bell według własnego uznania dokona bezpłatnej naprawy lub wymiany kasku. Aby złożyć roszczenie z tytułu gwarancji, zabierz kask do swojego sprzedawcy detalicznego wraz z pismem określającym powody zwrotu kasku i dowodem na datę zakupu. Sprzedawca detaliczny dokona oceny roszczenia. Firma Bell nie udziela gwarancji na żaden kask uszkodzony przez ciepło lub kontakt z rozpuszczalnikami. Ta gwarancja nie wpływa na twoje prawa ustawowe. Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne porozumienia i gwarancje, ogólne lub szczególne, wyrażone wprost lub domniemane, a żaden przedstawiciel ani osoba nie jest upoważniona do zaciągania zobowiązań w imieniu firmy Bell w odniesieniu do sprzedaży lub użycia tego produktu.

SLOVENČINA

PRIROČNIK ZA UPORABNIKA ČELADE ZA KOLO

⚠ OPOZORILO: SKRBNO PREBERITE

- Nobena čelada ne more zaščititi uporabnika pred vsemi možnimi udarci.
- Čelada je zasnovana tako, da se pritrdi s trakom pod spodnjo čeljustjo.
- Čelada bo učinkovita samo, če se prilega in pravilno nosi. Če želite preveriti, ali se čelada ustrezno prilega, si jo nadenite na glavo in opravite vse potrebne prilagoditve. Varno zategnite pritrdilni sistem. Primite čelado in jo poskusite zasukati naprej in nazaj. Pravilno nameščena čelada je udobna in se ne sme premakniti naprej, da ovira pogled, ali nazaj, da odkrije čelo.
- Na čelado ne nameščajte nobenih dodatkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec čelade.
- Čelada je zasnovana tako, da z delnim uničenjem lupine in obloge vsrka udarec. Poškodba morda ne bo vidna. Zato morate čelado, ki je bila izpostavljena močnemu udarcu, uničiti in nadomestiti z novo, tudi če na videz ni poškodovana.
- Čelada se lahko poškoduje in postane neučinkovita zaradi uporabe petroleja in naftnih izdelkov, čistilnih sredstev, lepil in podobnih snovi, ne da bi bile poškodbe vidne uporabniku.
- Čelada ima omejeno življenjsko dobo in jo je treba ob vidnih znakih poškodb takoj zamenjati.
- Čelada ni namenjena otrokom za plezanje ali druge dejavnosti, kjer obstaja nevarnost obešanja ali zadavitve, če se otrok ob nošenju čelade zaplete.
- Odvisno od vrste udarca lahko celo pri nizki hitrosti nesreča povzroči hudo poškodbo glave ali smrt, tudi če nosite čelado. Čelada je zasnovana tako, da pomaga zaščititi glavo in ne more zavarovati pred poškodbami vrata ali drugih delov telesa, ki bi lahko nastale zaradi nesreče. Vsaka nesreča je drugačna in ni mogoče zatrditi, da bo neka čelada zagotavljala zaščito pri določenih nesrečah. Pri določenih čeladah se nekateri deli zožijo okoli spodnjih robov. Takšni tanjši deli morda ne ščitijo enako dobro kot debelejši deli čelade.
- Pri vožnji bodite vedno skrbni in preudarni. Upoštevajte vse prometne predpise in naredite vse, da se izognete kakršnim koli nesrečam. Med vožnjo ne nastavljajte čelade ali njenih delov, saj lahko s tem povzročite nesrečo.
- Čelada je namenjena izključno kolesarjem, deskarjem in rolkarjem, kot je navedeno na nalepki v notranjosti čelade. Ni namenjena motornim športom, vožnji z mopedom in podobnim drugim uporabam.
- Ne odstranjujte originalnih delov čelade, razen kot to priporoča proizvajalec. Ne spreminjajte čelade, da bi nanjo namestili dodatke na način, ki ga proizvajalec ne priporoča.
- Družba Bell priporoča, da izberete čelado, ki pokriva največje območje glave in ki jo lahko udobno nosite.
- Čelada morda ni primerna za ekstremne vožnje, na primer skoke in velike hitrosti.

PRAVILNA NAMESTITEV ČELADE
Čelada Bell lahko svojo zaščitno funkcijo opravlja samo, če se dobro prilega. Poskusite različne velikosti in izberite tisto, ki se najtesneje prilega glavi in je najudobnejša. Če se čelada pravilno prilega, bo ostala na glavi tudi v primeru nesreče. Tudi pravilno nameščena čelada lahko ob nekaterih nesrečah odleti z glave, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.

NASTAVITEV TRAKOV
Najprej postavite čelado na glavo tako, da bo najnižji sprednji rob približno 3,8 cm nad obrvmi. Čelada ne sme biti nagnjena nazaj na glavi (slika 1). Ko je čelada pravilno postavljena na glavi, je treba sprednji in zadnji trak enakomerno zategniti, vodili za trakova pa morata biti tik pod ušesi (slika 2). Če sta trakova enakomerna, ju lahko prilagodite tako, da ju povlečete skozi zadnji del čelade. Za prilagajanje trakov gor ali dol uporabite vodili za trakova, ki naj bosta postavljeni tik pod ušesi. Zrahljan del traku je treba povleči skozi sponko na bradi. Ohlapna konca traku je treba napeljati vsaj 1,5 cm skozi gumijasti O-obroč. Trakovi ne smejo pokrivati ušes. Nato zaprite sponko na bradi in zategnite združene trakove, dokler niso udobno nameščeni pod brado, kolikor je mogoče proti grlu. Sponko postavite sredinsko. Če želite preveriti, ali so trakovi pravilno nastavljeni, poskusite povleči čelado z glave s sprednje in z zadnje strani. Če je čelado mogoče nagniti naprej, zategnite trakove zadaj. Če je čelado mogoče nagniti nazaj, zategnite sprednje trakove. Če se čelada po prilagoditvi ne prilega pravilno, je ne uporabite! Izberite drugo velikost in/ali model čelade, ki se prilega in ki jo je mogoče pravilno prilagoditi.

NASTAVITEV PRITRDILNEGA SISTEMA
Nekatere čelade so opremljene s pritrdilnim sistemom. Ta sistem omogoča udobnejše in trdnejše prileganje glavi med vožnjo. Pritrdilni sistemi ne poslabšajo lastnosti čelade, da ostane na glavi tudi med nesrečo. Tak je samo zgoraj opisani pritrdilni sistem. Ti pritrdilni sistemi so običajno sistemi z vrtljivimi gumbi na zadnji strani čelade. Številne sisteme z vrtljivim gumbom omogočajo prilagajanje notranjosti čelade gor ali dol za več udobja. V nekaterih primerih omogočajo več udobja tudi s prilagajanjem naprej in nazaj. V notranjosti preverite nastavitvene zareze in, če so na voljo, preizkusite različne konfiguracije pritrdilnega sistema, da poiščete najudobnejše prileganje. Nikoli ne nastavljajte vpenjalnih zatičev na mesto, ki ni predvideno za sprejemanje nastavitvenih zatičev. Z obračanjem vrtljivega gumba v desno ali levo se pritrdilni sistem čelade lahko stisne ali razširi in tako bolje prilagodi uporabniku. Nekatere vrtljive gumbe je treba pred obračanjem pritisniti navznoter, da se ustrezno aktivirajo.

VZDRŽEVANJE ČELADE
Čelade nikoli ne puščajte v avtomobilu in na drugih mestih v neposredni ali posredni bližini vira toplote. Poslabšanje stanja čelade zaradi izpostavljenosti toploti ni vključeno v nobeno garancijo družbe Bell. Družba Bell prav tako priporoča, da čelade zamenjate vsakih 3–5 let od datuma nakupa. Priporočeno je, da čelado očistite z blagim milom in vodo ter mehko krpo ali spužvo. Med nošenjem čelade na glavi ne uporabljajte močnih sredstev za zaščito pred soncem, izdelkov za lase in izdelkov za kožo.

ČELADE Z VIZIRJI
Če želite odstraniti vizir, povlecite konec vizirja tako, da se sprosti iz čelade, in ga privzdignite iz nje. Če želite zamenjati vizir, ga postavite sredinsko na čelado in nato pritisnite zatiča (A) na vizirju v odprtini (B) na čeladi (slika 3). Ne poskušajte odstraniti vizirja tako, da vlečete naprej na sredini. S tem boste poškodovali čelado in vizir.

JAMSTVA
Družba Bell prvotnemu kupcu tega izdelka jamči, da je izdelek prost napak v materialu in izdelavi za obdobje enega leta od prvotnega datuma nakupa. Ta garancija ne velja za napake zaradi fizičnih poškodb, ki so posledica zlorabe, malomarnosti, nepravilnega popravila, neustreznega prileganja, sprememb ali nenamenske uporabe.
Če se v enem letu od datuma nakupa izkaže, da ima čelada Bell napake v materialu ali izdelavi, bo distributer opreme Bell v vaši državi čelado po lastni presoji brezplačno popravil ali zamenjal. Če želite uveljaviti garancijo, odnesite čelado prodajalcu in priložite dopis z natančno navedenim razlogom oziroma razlogi za vračilo čelade ter dokazilo z razvidnim datumom nakupa. Prodajalec bo nato ocenil zahtevek. Družba Bell ne nudi garancije za čelade, poškodovane zaradi toplote ali stika s topili. Ta garancija ne zmanjšuje vaših zakonskih pravic. Ta garancija dopolnjuje vse druge pogodbe in garancije, splošne ali posebne, izrecne ali naznačene, noben zastopnik ali druga oseba pa ni pooblaščena, da prevzame odgovornost v imenu družbe Bell v povezavi s prodajo ali z uporabo tega izdelka.

SLOVENSKY

NÁVOD PRE MAJITEĽOV CYKLISTICKEJ PRILBY

⚠ VÝSTRAHA: ČÍTAJTE POZORNE

- Žiadna prilba nedokáže ochrániť osobu, ktorá ju nosí, pred všetkými prípadnými nárazmi.
- Prilba sa upevňuje popruhom pod sánkou.
- Aby prilba účinne poskytovala ochranu, musí správne priliehať a musí sa správne nosiť. Ak chcete zistiť, či vám prilba prilieha, dajte si ju na hlavu a vykonajte niektoré z uvedených nastavení. Bezpečne zapnite upevňovací systém. Uchopte prilbu a skúste ju posunúť dopredu a dozadu. Správne nastavená prilba by mala pohodlne priliehať k hlave a nemala by sa hýbať dopredu, aby nezakrývala výhľad, ani dozadu, aby neodhaľovala čelo.
- Na prilbu by sa nemali pripevňovať ďalšie predmety okrem tých, ktoré odporúča jej výrobca.
- Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala nárazy, pričom vnútorná konštrukcia a výstelka sa čiastočne zdemolujú. Toto poškodenie nemusí byť viditeľné. Preto by sa v prípade silného nárazu mala prilba zlikvidovať a nahradiť novou, aj keď sa navonok javí ako nepoškodená.
- Prilba by sa nemala dostať do kontaktu s ropou, ropnými produktmi, čistiacimi prostriedkami, farbami, lepidlami a podobnými látkami, pretože ju môžu poškodiť alebo ovplyvniť jej účinnosť.
- Používaná prilba má obmedzenú životnosť, a ak má zreteľné znaky opotrebovania, musí sa vymeniť.
- Túto prilbu by nemali používať deti pri šplhaní alebo iných aktivitách, kde v prípade uviaznutia hrozí nebezpečenstvo obesenia alebo uškrtenia.
- V závislosti od typu nárazu môže aj nehoda v nízkej rýchlosti spôsobiť vážne poranenie hlavy, aj so smrteľnými následkami, dokonca aj keď nosíte prilbu. Prilba je navrhnutá tak, aby chránila hlavu, nedokáže však chrániť pred zranením krku či inými telesnými zraneniami, ku ktorým môže v dôsledku nehody dôjsť. Každá nehoda je iná a nie je možné uviesť, či daná prilba poskytne ochranu pri konkrétnej nehode. Niektoré časti niektorých prilieb sa pri spodnom okraji postupne zužujú a tieto tenšie časti nemusia poskytnúť takú ochranu ako časti prilby, ktoré sú hrubšie.
- Počas jazdy buďte vždy opatrní a používajte zdravý úsudok. Dodržiavajte všetky miestne dopravné predpisy a správajte sa tak, aby ste predchádzali nehodám akéhokoľvek druhu. Prilbu ani jej komponenty neupravujte počas jazdy, pretože by to mohlo spôsobiť nehodu.
- Táto prilba je určená len pre cyklistov, skejtbordistov a korčuliarov, ako určuje štítok vnútri prilby. Nie je určená pre vodičov motorových vozidiel, mopedov a podobných prostriedkov.
- Z prilby neodstraňujte časti originálnych komponentov okrem tých, ktoré odporúča odstrániť výrobca prilby. Ďalej by sa prilba nemala prispôsobovať doplnkovému príslušenstvu iným spôsobom, ako odporúča výrobca.
- Spoločnosť Bell vám odporúča vybrať si prilbu, ktorá pokrýva čo najväčšiu plochu hlavy a ktorá sa vám pohodlne nosí.
- Táto prilba nemusí byť vhodná na extrémne športy, ako sú skoky a vysokorýchlostné preteky.

AKO SI NASTAVIŤ PRILBU
Prilba Bell poskytuje ochranu len vtedy, keď je správne nastavená. Pri výbere prilby si vyskúšajte viaceré veľkosti a vyberte si tú, v ktorej sa cítite najpohodlnejšie a najlepšie chránení. Prilba je navrhnutá tak, aby pri správnom nastavení zostala počas nehody na hlave. Aj správne nastavená prilba sa však pri nehode môže odpojiť, čo môže viesť k zraneniu alebo smrti.

AKO NASTAVIŤ POPRUHY
Najprv si prilbu nasaďte na hlavu tak, aby ste predný okraj prilby mali približne 4 cm nad obočím. Prilba by sa nemala nakláňať dozadu (obrázok 1). Keď máte prilbu správne nasadenú na hlave, pomocou praciek popruhov pod ušami rovnako utiahnite predný aj zadný popruh (obrázok 2). Ak popruhy nemajú rovnakú dĺžku, môžu sa nastaviť potiahnutím cez tylo prilby. Ak chcete upraviť dĺžku popruhov, potiahnite alebo uvoľnite ich na oboch stranách tak, aby pracky popruhov zostali tesne pod ušami. Ak popruh previsa, musí sa viac zatiahnuť cez sponu pod bradou. Voľné konce popruhov musia prechádzať cez gumený okrúhly prstenec dĺžkou aspoň 1,3 cm. Popruhy by nemali prekrývať uši. Zatvorte sponu pod bradou a spojené popruhy ťahajte, kým nájdete polohu, kde budú čo najbližšie k hrdlu bez toho, aby vás obmedzovali. Sponu umiestnite do stredu. Aby ste zistili, či sú popruhy nastavené správne, skúste prilbu potiahnuť dopredu a dozadu. Ak sa prilba hýbe dopredu, zatiahnite zadné popruhy. Ak sa prilba hýbe dozadu, zatiahnite predné popruhy. Ak po nastavení prilba nepriliehа správne, nepoužívajte ju! Vyberte si prilbu inej veľkosti alebo iného modelu, ktorá vám sedí a ktorú si dokážete správne nastaviť.

AKO NASTAVIŤ SYSTÉM PRILIEHANIA
Niektoré prilby sú vybavené systémom priliehania. Tento systém umožňuje pohodlnejšie a bezpečnejšie priliehanie prilby počas jazdy. Systémy priliehania nemajú vplyv na schopnosť prilby zostať na hlave počas nehody. Na to vplýva len vyššie spomínaný systém upevnenia. Tieto systémy sa zvyčajne dajú spoznať podľa otočného kolieska na tyle prilby. Mnohé z týchto systémov umožňujú vnútri vyššie alebo nižšie nastavenie prilby, takže poskytujú väčšie pohodlie. Niektoré umožňujú nastavenie smerom dopredu alebo dozadu, čo takisto zvyšuje pohodlie. Prezrite si vnútro prilby a pohľadajte značky nastavenia. Ak sú k dispozícii, vyskúšajte rôzne konfigurácie systému priliehania, aby ste našli to najpohodlnejšie nastavenie. Kolíky nezasúvajte do polohy, ktorá nie je špecificky určená pre nastavené kolíky. Otáčaním kolieska v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek sa systém priliehania prilby skráti alebo predĺži, aby prilba používateľovi lepšie priliehala. Niektoré otočné kolieska sa pred použitím aktivujú zatlačením.

ÚDRŽBA PRILBY
Prilbu nikdy nenechávajte v aute alebo na mieste, kde na ňu môže priamo alebo nepriamo pôsobiť teplo. Ak sa prilba poškodila vystavením teplu, už sa na ňu nevzťahuje záruka spoločnosti Bell. Spoločnosť Bell taktiež odporúča, aby sa prilby menili po 3 až 5 rokoch od kúpy. Na čistenie prilby sa odporúča neagresívne mydlo, voda a mäkká tkanina alebo špongia. Pri nosení prilby nepoužívajte na hlavu silné opaľovacie krémy a produkty na vlasy a pokožku.
PRILBA S PRIEZOROM
Ak chcete odstrániť priezor, vytiahnite jeho koniec z prilby a potom celý priezor zodvihnite. Ak chcete vymeniť priezor, umiestnite ho do stredu prilby a kolíky priezoru (A) zasuňte do otvorov (B) na prilbe (obrázok 3). Priezor neskúšajte odstrániť ťahaním strednej časti dopredu. Týmto spôsobom by ste poškodili prilbu aj priezor.

ZÁRUKA
Spoločnosť Bell zaručuje pôvodnému nákupcovi produktu bezchybnosť materiálu a vyhotovenia produktu počas jedného roka od dátumu kúpy. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby fyzického poškodenia, ktoré sú následkom zlého zaobchádzania, zanedbania, nesprávnej opravy, nesprávneho nastavenia, úprav alebo použitia mimo odporúčaní výrobcu.
Ak vaša prilba Bell vykáže nedostatky súvisiace s materiálom alebo vyhotovením v priebehu jedného roka od kúpy, distribútor spoločnosti Bell v danej krajine podľa vlastného uváženia bezplatne opraví alebo vymení prilbu. Ak chcete uplatniť nárok na záruku, predajcovi prineste prilbu spolu s písomným uvedením konkrétneho dôvodu/dôvodov, prečo prilbu vraciate, a tiež doklad o dátume kúpy. Predajca otom posúdi váš nárok. Záruka spoločnosti Bell sa nevzťahuje na prilby poškodené teplom a rozpúšťadlami. Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva. Táto záruka nahrádza všetky ostatné dohody a záruky, všeobecné alebo konkrétne, výslovné alebo implicitné, a žiadny zástupca ani osoba nie je oprávnená prevziať zodpovednosť za spoločnosť Bell v súvislosti s predajom alebo použitím tohto produktu.

한국어

자전거 헬멧 사용자 설명서

⚠ 경고: 자세히 읽을 것

- 어떤 헬멧도 착용자를 모든 충격으로부터 보호해 주지는 않습니다.
- 이 헬멧은 아래턱뼈 아래의 스트랩으로 고정하도록 설계되었습니다.
- 헬멧이 효과를 발휘하려면 꼭 맞게 정확히 착용해야 합니다. 잘 맞는지 확인하려면 머리에 헬멧을 쓰고 지침에 따라 조절하십시오. 고정 장치를 단단히 고정합니다. 헬멧을 꼭 잡고 앞뒤로 돌려 봅니다. 헬멧을 꼭 맞게 착용했다면 편안해야 하며, 앞으로 움직였을 때 시야를 가리거나 뒤로 움직였을 때 이마가 드러나지 않아야 합니다.
- 헬멧 제조업체의 권장 부속품을 제외한 어떤 부속품도 헬멧에 부착해서는 안 됩니다.
- 이 헬멧은 외피와 라이너가 일부 파손되면서 충격을 흡수하도록 제작되었습니다. 이러한 손상은 육안으로 확인되지 않을 수 있습니다. 즉, 헬멧이 심한 충격을 받은 경우 손상되지 않은 것처럼 보이더라도 파손된 것이므로 교체해야 합니다.
- 이 헬멧은 석유 및 석유 제품, 세척제, 페인트, 접착제 및 유사 물질에 의해 손상되거나 기능이 저하될 수 있으며, 이러한 손상은 육안으로 확인되지 않을 수 있습니다.
- 헬멧에는 제한된 사용 수명이 있으므로 뚜렷한 마모가 보이는 경우 새것으로 교체해야 합니다.
- 어린이가 이 헬멧을 착용한 상태로 기어오르거나 기타 활동을 하는 중 틈새에 몸이 끼이면 목이 졸리거나 질식할 위험이 있으므로 어린이는 이 헬멧을 사용할 수 없습니다.
- 충격의 유형에 따라, 저속 사고에서도 헬멧을 착용했어도 머리에 치명적인 부상을 입을 수 있습니다. 이 헬멧은 머리를 보호할 수 있도록 설계되었지만, 사고로부터 목 또는 기타 신체 상해를 막을 수는 없습니다. 모든 사고가 다르기 때문에 특정 헬멧이 어떤 사고에서 보호 기능을 제공하는지 명시하는 것은 불가능합니다. 일부 헬멧은 아래 가장자리를 따라 점점 얇아질 수 있는데, 이렇게 덜 두꺼운 부분은 헬멧의 다른 두꺼운 부분만큼 보호 기능을 발휘하지 못할 수 있습니다.
- 기구를 탈 때는 항상 조심하고 현명하게 판단해야 합니다. 모든 현지 교통 규정을 준수하고, 사고가 발생하지 않도록 조치를 취해야 합니다. 기구를 탄 상태에서 헬멧이나 헬멧 부품을 조정하지 마십시오. 사고로 이어질 수 있습니다.
- 헬멧 내부의 라벨에 명시된 바와 같이 이 헬멧은 페달 자전거, 스케이트보드 또는 롤러스케이트 이용자를 위한 전용 헬멧입니다. 모터스포츠, 모페드 또는 기타 이와 유사한 스포츠에는 적합하지 않습니다.
- 제조업체에서 권장하지 않은 한 원래의 헬멧 부품을 제거하지 마십시오. 또한 액세서리를 장착하기 위해 제조업체에서 권장하지 않은 방식으로 헬멧을 개조해서도 안 됩니다.
- 머리 보호 면적이 가장 넓고 착용감이 편안한 헬멧을 선택하는 것이 좋습니다.
- 이 헬멧은 낙하 및 고속 스포츠와 같은 익스트림 라이딩에는 적합하지 않을 수 있습니다.

헬멧 착용법
Bell 헬멧은 올바르게 착용한 경우에만 사용자를 보호할 수 있습니다. 여러 사이즈를 착용해 보고 머리에 꼭 맞으면서 가장 편안한 사이즈를 선택해야 합니다. 이 헬멧은 제대로 착용할 경우 사고 시 벗겨지지 않도록 제작되었습니다. 그러나 사고에 따라서는 제대로 착용한 헬멧도 튕겨 나갈 수 있으며, 이로 인해 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.

스트랩 조절 방법
먼저 헬멧의 앞쪽 하단 모서리가 눈썹 위 3.8cm 부근에 오도록 헬멧을 머리에 씁니다. 헬멧이 머리 뒤로 젖혀지면 안 됩니다(그림 1). 헬멧을 머리에 올바르게 착용했다면 앞쪽과 뒤쪽의 스트랩이 고르게 팽팽한 상태여야 하며, 스트랩 가이드가 귀 바로 아래에 와야 합니다(그림 2). 앞쪽과 뒤쪽 스트랩의 팽팽한 정도가 동일하지 않은 경우, 헬멧 뒤쪽을 통해 스트랩을 당겨 조절할 수 있습니다. 스트랩 길이를 조절하려면 스트랩 가이드를 사용하여 위아래로 조절하여 스트랩 가이드가 귀 바로 아래에 오도록 합니다. 스트랩이 느슨한 경우 턱 버클을 통해 당겨야 합니다. 그런 다음 스트랩의 풀려 있는 쪽 끝을 고무 "0" 링에 넣어 1.3cm 이상 통과시킵니다. 스트랩이 귀를 덮으면 안 됩니다. 이제 턱 버클을 채우고, 연결된 스트랩을 턱 아래에서 적당히 조인 다음 불편하지 않은 한 목구멍 쪽으로 최대한 당깁니다. 버클이 중앙에 와야 합니다. 스트랩이 올바르게 조절되었는지 확인하려면 헬멧을 앞쪽과 뒤쪽으로 벗어 봅니다. 헬멧이 앞쪽으로 젖혀지면 뒤쪽 스트랩을 조입니다. 헬멧이 뒤쪽으로 젖혀지면 앞쪽 스트랩을 조입니다. 스트랩을 조절한 뒤에도 잘 맞지 않는 헬멧은 사용하지 마십시오. 머리에 꼭 맞고 적절히 조절되는 사이즈 및/또는 모델을 선택하십시오.

핏 장치 조절 방법
일부 헬멧에는 핏 장치가 있습니다. 이 장치는 기구를 타는 동안 헬멧이 머리에 보다 편안히 잘 맞도록 안전하게 잡아 줍니다. 그러나 핏 장치는 사고 발생 시 헬멧이 벗겨지지 않도록 고정하지는 못합니다. 헬멧을 고정할 수 있는 것은 위에서 언급한 고정 장치뿐입니다. 핏 장치는 보통 다이얼 장치처럼 보이며, 헬멧의 맨 뒤쪽에 있습니다. 이러한 다이얼 장치는 대개 헬멧 안쪽에서 위아래로 조절하여 착용감을 높일 수 있습니다. 착용감을 위해 앞뒤로 조절할 수 있는 장치도 있습니다. 헬멧 안쪽의 조절 눈금을 확인하고, 가능하다면 핏 장치를 다른 구성으로 사용해 보면서 가장 편안한 상태를 찾으십시오. 조절 핀을 끼울 수 있도록 설계된 자리가 아닌 다른 자리로 똑딱이 핀을 움직이지 마십시오. 다이얼을 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌려 헬멧이 머리에 더 잘 맞도록 핏 장치를 수축하거나 확장할 수 있습니다. 다이얼을 안으로 누른 상태에서 돌려야 제대로 작동하는 경우도 있습니다.

헬멧 유지관리
헬멧을 차내 또는 직간접적 열기가 있는 곳 근처에 두지 마십시오. Bell는 열에 노출되어 손상된 헬멧에 대해서는 보증하지 않습니다. 또한 구매일로부터 3 - 5년에 한 번씩 헬멧을 교체하는 것이 좋습니다. 부드러운 천 또는 스폰지를 순한 비누와 물에 적셔 헬멧을 세척하는 것이 좋습니다. 헬멧을 착용할 때는 너무 강한 자외선 차단제, 헤어 제품 및 화장품을 사용하지 마십시오.

바이저가 달린 헬멧
바이저를 분리하려면 헬멧에서 바이저 끝을 잡아당긴 다음 들어올립니다. 바이저를 교체하려면 바이저가 헬멧 중앙에 오게 한 다음, 바이저의 핀(A)을 헬멧의 구멍(B)에 꽂습니다(그림 3). 중앙에서 앞으로 당기는 방식으로 바이저를 분리하지 마십시오. 헬멧과 바이저가 손상됩니다.

보증
Bell는 이 제품의 최초 구매자에게 제품에 원자재 및 제조 공정상의 하자가 없음을 최초 구매일로부터 1년간 보증합니다. 제품 오용, 부주의, 부적절한 수리, 부적절한 착용, 개조 또는 제조업체에서 의도하지 않은 사용으로 인한 물리적 손상에 따른 결함에는 보증이 적용되지 않습니다.
구매일로부터 1년 내에 Bell 헬멧의 원자재 및 제조 공정상 결함이 발견된 경우, 해당 지역 판매업체에서 적절한 판단에 따라 헬멧을 무료로 수리 또는 교체해 드립니다. 보증을 신청하려면 구체적인 반품 사유가 명시된 신청서 및 구매일자의 영수증과 함께 헬멧을 판매점에 반환하십시오. 그러면 판매점에서 신청 내용을 평가합니다. Bell는 열기 또는 솔벤트 접촉으로 인한 헬멧 손상을 보증하지 않습니다. 이 보증은 사용자의 법적 권리를 침해하지 않습니다. 일반적, 특수적, 명시적 또는 묵시적인 기타 모든 계약 및 보증을 이 보증으로 갈음하며, 어떠한 대리인 또는 개인도 Bell를 대신하여 이 제품의 판매 또는 사용과 관련된 법적 책임을 부담하지 않습니다.

中文

自行车头盔用户手册

⚠ 警告：认真阅读

- 任何头盔都无法保护佩戴者应对所有可能的冲击。
- 头盔在设计上采用系在下颌下面的束带进行束缚固定。
- 要有效发挥作用，头盔必须合适，并正确佩戴。检查是否合适的方法是将头盔放在头上，并按说明进行必要的调整。系紧束缚装置。握住头盔，然后试着向前和向后转动头盔。佩戴合适的头盔应该非常舒适，不会向前移动挡住视线，也不会向后移动露出前额。
- 除头盔制造商推荐的配件之外，头盔上不应添加任何配件。
- 根据设计，头盔会通过部分破坏外壳和内衬的方式来吸收冲击力。这种破坏可能并不会显现出来。因此，如果遭受严重撞击，头盔应该已经遭到破坏，应该进行更换，即使表面看起来没有破损。
- 头盔可能因接触石油和石油产品、洗涤剂、涂料、胶粘剂等类似物质产生用户不可见的损坏，并因此失去保护效果。
- 头盔都具有一定使用寿命，如果出现明显的磨损迹象，应及时更换。
- 当儿童参加攀爬或其他存在悬挂或窒息风险的活动（在佩戴头盔的情况下可能被困住）时，不应佩戴本头盔。
- 视影响类型，有时甚至连低速意外都可能造成严重的头部损伤，即使戴着头盔也一样。 这款头盔是为了保护头部而设计，若发生意外，其无法为脖子与其他身体部位提供防护。 所有的意外事故皆不同，很难保证特定头盔能为特定意外事故提供防护。在部分头盔的设计中，头盔厚度会沿下缘变薄，故防护程度可能不及头盔其他厚度较厚的部位。
- 每次骑车时，都应该保持谨慎、良好的判断力。遵守所有的当地交通规则，尽力避免发生任何事故。骑车时不要调整头盔或头盔组件，这样可能导致发生事故。
- 本头盔仅供踏板自行车骑行者、滑板骑行者或轮式溜冰者使用，详见头盔内侧标签。本产品并非用于机动车赛车、助力车或其他类似用途。
- 除非制造商推荐，否则不要拆卸头盔的任何原装组件。此外，不应以非制造商推荐的方式出于安装配件之目的对头盔进行改装。
- Bell建议您选择能最大程度覆盖头部并且佩戴舒适的头盔。
- 本头盔可能不适合用于极限骑行运动，例如跳跃和高速赛事。

如何选择佩戴合适的头盔
Bell头盔只有在佩戴合适的情况下才能帮助为您提供保护。请确保您试戴不同尺码的头盔，选择您认为戴在头上最紧固和舒适的尺码。在佩戴合适的情况下，根据设计本头盔在发生事故时不应从头上掉落。但即使佩戴合适，在某些事故中头盔也可能从头上脱落，导致受伤或死亡。

如何调整束带
首先，将头盔戴在头上，头盔最低处的前边缘距离眉毛约1.5英寸。不能倾斜佩戴头盔至头的后部（图1）。当头盔正确佩戴至头部的正确位置时，前后束带应该松紧一致，束带引导圈正好位于耳朵的下面（图2）。如果束带松紧不一致，可在头盔后部拉紧束带，进行相应的调整。如果想调整束带长度，可使用束带调节扣进行上下调整，从而引导圈正好位于耳朵的下方。如果出现任何束带松弛的情况，都必须通过下巴松紧扣拉紧。然后，必须将束带松开的一端穿过橡胶"O"形圈至少半英寸长度。束带不应盖住您的耳朵。在紧靠下巴松紧扣的位置，系紧束带，直到束带舒适地位于下巴下方，可系在向后靠近喉咙的位置，这样佩戴比较舒适。调整松紧扣的位置，使其处于两侧的中间位置。如果想查看束带是否调节正确，可试着向前和向后拉扯头盔。如果头盔向前倾斜，则需拉紧后束带。如果头盔向后倾斜，则需拉紧前束带。如果头盔在调节后仍不能合适佩戴，请不要使用此头盔！选择另一个合适并且可以进行适当调节的尺码和/或型号的头盔。

如何调节合身系统
某些头盔配有合身系统。通过此系统，在骑行时头盔可以更舒适、更牢固地佩戴在头上。合身系统不会影响在发生事故时头盔保留在头上的能力。只有上述束缚系统会对此能力产生影响。此类合身系统通常位于头盔最后部，是一个类似表盘的转盘。很多此类转盘都可以上下调节头盔的内部装置，从而获取更佳的舒适性。此类系统有时还能进行前后调节，进一步提升舒适性。查看头盔内部的调节槽口，如果有，则可以尝试采用不同的合身系统配置，找出最舒适的佩戴设置。严禁将调节销调整至根据设计并非用于插入调节销的位置。通过顺时针或逆时针调节触发后的转盘，头盔的合身系统可以收缩或扩大，从而更好地匹配使用者的头部。某些转盘可能需要向内压住才能触发和转动。

头盔的保养
请勿将头盔留在汽车内，或靠近直接热源或间接热源的地方。如果您的头盔因受热而质量下降，Bell不承担相关的保修责任。Bell建议从购买之日起每3至5年更换一次头盔。建议使用温和的肥皂水和软布或海绵清洁头盔。佩戴头盔时，避免在头部涂抹大量防晒霜、护发产品和护肤产品。

面罩款头盔
如果想拆掉面罩，可将面罩尾端从头盔上拉松，然后向上提，即可将面罩从头盔上拆卸下来。如果想更换面罩，请将面罩对准头盔的中心，然后将面罩上的插销（A）插入头盔上的孔洞（B）内（图3）。请勿尝试采用在中间位置向前拉的方式来拆卸面罩。这样会损坏头盔和面罩。

保修
Bell向本产品的原始购买者保证从最初购买日期起一年内本产品没有材料和工艺缺陷。本保修不适用于因滥用、疏失、不当修复、不当佩戴、改装或用于非制造商设计用途所导致的物理损坏。
如果您的Bell头盔在购买之日起一年内发现存在材料或工艺缺陷，Bell国家分销商有权自行选择免费维修或更换相关头盔。如果想申请保修，请将头盔送至您的零售商，并附上一封表明您具体退货原因的信函和购买日期的证明。零售商将评估您的保修申请。Bell对任何因受热或接触溶剂所导致的头盔损坏不承担保修责任。本保修条款不影响您的法定权利。本保修条款代替所有其他协议和保修条款（一般的或特殊的、明示的或暗示的），没有任何代表或人员获授权代表Bell承担与销售或使用本产品相关的责任。

PORTUGUÊS

MANUAL DO PROPRIETÁRIO DO CAPACETE PARA BICICLETA

⚠ AVISO: LEIA CUIDADOSAMENTE

- Nenhum capacete pode proteger o usuário contra todos os impactos possíveis.
- O capacete é projetado para ser segurado por uma tira presa sob a mandíbula.
- Para ser eficaz, um capacete deve servir e ser usado corretamente. Para verificar se o encaixe é correto, coloque o capacete na cabeça e faça os ajustes indicados. Aperte o sistema de retenção de modo seguro. Segure o capacete e tente girá-lo para frente e para trás. Um capacete com bom encaixe deve ser confortável e não mover-se para frente e tapar a visão ou para trás e expôr a testa.
- Nenhum acessório deve ser fixado ao capacete, exceto aqueles recomendados pelo fabricante do mesmo.
- O capacete é projetado para absorver choque através da destruição parcial do casco e da suspensão. Este dano pode não ser visível. Portanto, caso sofra um forte impacto, o capacete deve ser destruído e substituído, mesmo que pareça intacto.
- O capacete pode ser danificado por petróleo e produtos do mesmo, agentes de limpeza, tintas, hidrocarbonetos, adesivos e semelhantes, sem o dano ser visível ao usuário.
- Um capacete tem uma vida útil limitada em uso e deve ser substituído quando mostrar sinais óbvios de desgaste.
- Este capacete não deve ser usado por crianças em escaladas ou fazendo atividades onde há risco de estrangulamento ou enforcamento, caso a criança fique presa enquanto usa o capacete.
- Dependendo do tipo de impacto, mesmo um acidente em baixa velocidade pode causar uma fatalidade com grave lesão craniana, mesmo com o uso de um capacete. Este capacete é projetado para ajudar a proteger a cabeça e não protege contra lesões no pescoço e em outras partes do corpo em um acidente. Cada acidente é diferente, portanto, não é possível declarar qual proteção que o capacete proverá em cada acidente. Alguns capacetes têm algumas bordas inferiores mais finas, e essas partes mais finas não protegem tão bem quanto as partes mais espessas do capacete.
- Tome cuidado e use bom senso em cada passeio. Cumpra com todas as leis de trânsito locais e faça sua parte para evitar qualquer tipo de acidente. Não ajuste o capacete ou seus componentes em movimento, pois isso pode causar um acidente.
- Este capacete é destinado somente para ciclistas, skatistas ou patinadores, conforme especificado na etiqueta dentro do mesmo. Ele não é destinado para esportes motorizados ou similares.
- Não remova nenhum componente original do capacete a menos que haja alguma recomendação do fabricante. Além disso, o capacete não deve ser adaptado para encaixe de acessórios de modo não recomendado pelo fabricante.
- A Bell recomenda que você escolha um capacete que possua a maior área de cobertura sobre sua cabeça e que seja confortável para você.
- Este capacete pode não ser adequado para atividades extremas como eventos com saltos ou de alta velocidade.

COMO COLOCAR SEU CAPACETE
Um capacete Bell pode somente ajudar a proteger você se for bem colocado. Certifique-se de experimentar diferentes tamanhos e escolha aquele que seja mais seguro e confortável para sua cabeça. Se o encaixe for correto, este capacete permanecerá sobre sua cabeça em um acidente. Mesmo um capacete com bom encaixe pode ser removido da cabeça em alguns acidentes, levando a lesões ou morte.

COMO AJUSTAR AS TIRAS
Primeiro, posicione o capacete sobre sua cabeça de modo que a extremidade dianteira inferior esteja 1½ polegadas acima de suas sobrancelhas. O seu capacete não deve estar inclinado atrás de sua cabeça (Figura 1). Quando o capacete estiver posicionado corretamente sobre sua cabeça, ambas as tiras dianteiras e traseiras devem estar igualmente tensionadas, com os guias da tira posicionados logo abaixo das orelhas (Figura 2). Se as tiras estiverem desiguais, elas podem ser ajustadas puxando-as pela parte traseira do capacete. Para ajustar o comprimento das tiras, utilize os guias de tira para fazer os ajustes para cima ou para baixo, de modo que o guia fique posicionado logo abaixo da orelha. Qualquer folga na tira deve ser apertada pela fivela do queixo. As pontas soltas da tira devem então ter ao menos meio polegada passada através do anel "O" de borracha. As tiras não devem cobrir suas orelhas. Em seguida, feche a fivela do queixo e aperte as tiras combinadas até ficarem confortáveis sob seu queixo, o mais distante da garganta possível. Posicione a fivela de modo que esteja centralizada horizontalmente. Para verificar se as tiras estão ajustadas corretamente, tente tirar o capacete pela frente e por trás. Se ele se inclinar para frente, aperte as tiras traseiras. Se ele se inclinar para trás, aperte as tiras dianteiras. Se o capacete não encaixar corretamente após o ajuste, não use este capacete! Escolha outro tamanho e/ou modelo de capacete que se encaixe e que possa ser ajustado corretamente.

COMO AJUSTAR O SISTEMA DE ENCAIXE
Alguns capacetes são equipados com um sistema de encaixe. Este sistema permite que o capacete encaixe-se com mais conforto e segurança na cabeça durante uma atividade. Sistemas de encaixe não afetam a capacidade do capacete de permanecer sobre a cabeça em um acidente. Somente o sistema de retenção mencionado acima assim o faz. Estes sistemas de encaixe são geralmente identificados como um sistema de disco na extremidade traseira do capacete. Muitos destes sistemas de disco podem ser ajustados para cima e para baixo no interior do capacete para melhor conforto. Eles podem também, às vezes, ser ajustados para frente e para trás para melhor conforto também. Verifique o interior do capacete por sulcos de ajuste, e se disponível, experimente diferentes configurações de sistema de encaixe para encontrar o mais confortável. Nunca ajuste o engate nos pinos em locais não destinados especificamente para receber tais pinos de ajuste. Ao ativar o disco no sentido horário ou anti-horário, o sistema de encaixe do capacete pode contrair ou expandir para melhor encaixe. Alguns discos podem precisar ser pressionados para dentro antes da rotação, para que sejam ativados corretamente.

MANUTENÇÃO DO CAPACETE
Nunca deixe seu capacete dentro do carro ou em qualquer lugar próximo a calor direto ou indireto. Se o seu capacete se deteriorar como resultado de exposição ao calor, ele não terá cobertura da garantia da Bell. A Bell também recomenda que os capacetes sejam trocados a cada 3 a 5 anos da data da compra. Recomenda-se a limpeza de seu capacete com sabão suave e água, e com um pano macio ou esponja. Evite usar filtro solar forte, produtos capilares e para pele na cabeça ao usar o capacete.

CAPACETES COM VISORES
Para remover o visor, puxe a extremidade solta do visor do capacete e em seguida levante-o para fora do capacete. Para substituir o visor, centralize-o sobre o capacete e então aperte os pinos (A) no visor para dentro dos orifícios (B) do capacete (Figura 3). Não tente remover o visor puxando pela parte central. Isto irá danificar ambos o capacete e o visor.

GARANTIAS
A Bell garante ao comprador original deste produto que o mesmo está livre de defeitos materiais e de fabricação por um período de um ano a partir da data original da compra. Esta garantia não se aplica aos defeitos de danos físicos resultantes de abuso, negligência, reparos e uso impróprios, alterações, ou uso não premeditado pelo fabricante.
Se for verificado que seu capacete Bell possui defeitos materiais ou de fabricação no período de um ano a partir da compra, o distribuidor nacional da Bell irá, sob sua própria exclusiva, reparar ou substituir o capacete sem nenhum custo. Para reivindicar a garantia, leve o capacete ao seu vendedor com uma carta indicando razões específicas para devolução do capacete, junto com comprovante de compra com data. O vendedor irá então avaliar a reivindicação. A Bell não oferece garantia a nenhum capacete danificado devido ao calor ou contato com solventes. Esta garantia não afeta seus direitos legais. Esta garantia tem vigor sobre todas as outras garantias e acordos, gerais ou especiais, explícitos ou implícitos e nenhum representante ou pessoa está autorizado a assumir responsabilidade em nome da Bell, em conexão com a venda ou uso deste produto.

日本語

BELLヘルメット取扱説明書

この取扱説明書はヘルメットの正しい取扱方法について説明しています。必ずご使用前にご一読頂き、大切に保管してください。

こどもたちへ：ヘルメットは大人に正しいかぶり方を教わってから使いましょう。

⚠ 警告：注意してお読みください

- いかなるヘルメットもすべての衝撃を防ぐことはできません。
- ヘルメットはあご下にあるストラップによって装着した状態が維持される作りになっています。
- 傷害を防ぐためにも、ヘルメットは必ず頭にフィットさせ、正しく装着してください。正しくフィットさせるためには、ヘルメットを頭に被せ、説明書に従って調整を行います。確実にリテンションシステムを締めて装着してください。次にヘルメットを両手でつかみ、前後に転がすように動かしてください。正しく装着されている場合、快適で視界を遮るほど前方に動いたり、額が出るほどに後ろに動いたりすることはありません。
- メーカーから推奨されたものを除き、ほかの付属品を取り付けないでください。
- ヘルメットはシェルとライナーの一部が破損することにより衝撃を吸収するように作られています。この破損は目に見えない場合もあります。このため強い衝撃を受けたヘルメットは、外観に損傷が見えない場合でも、破棄・交換してください。
- ヘルメットは石油系溶剤など、市販されているクリーナーを使用した場合、目に見えないダメージが起こる可能性があります。
- ヘルメットには一定の使用耐久期間があります。明らかな磨耗が見られる場合には交換されることをお奨めします。
- お子様が使用する場合、クライミングなど、転倒により首が絞めつけられる可能性があるアクティビティには使用されないようお願いします。
- ヘルメット着用中の低速走行で生じた事故でも、衝撃の種類によっては深刻な頭部外傷や死亡につながる可能性があります。 このヘルメットは頭部を保護するように設計されていますが、事故による首、その他の身体部位の外傷を防ぐことはできません。 事故の状況は各々異なるため、特定の事故に対してヘルメットが保護を提供するかどうかは確言できません。 ヘルメットによっては、下端付近がより薄くなっているものがあり、それらヘルメットの薄めの部分は、厚めの部分よりも保護性能が劣る可能性があります。
- 走行するときは、常に注意を払い正しい判断をしてください。すべての交通規則に従い、事故を避けるべく責任のある走行を心がけてください。事故につながる恐れがあるため走行中にヘルメットを調整することは絶対にしないでください。
- このヘルメットは製品内部に記載されている通り、自転車やスケートボード、ローラースケート用に作られています。原付やオートバイでの使用、またはその他のスポーツ用には設計されていません。
- BELLが推奨する場合を除き、ヘルメットの全ての付属部品を取り外すことはおやめ下さい。アクセサリーを取り付ける目的でヘルメットを改造することはおやめ下さい。
- BELLは付け心地が快適で、最適なカバー領域のあるヘルメットを選択されることをお奨めします。
- このヘルメットはジャンプや高速走行などの激しい走行には適さない場合があります。

⚠ 警告：キッズモデルご使用時のご注意
お子様にBELLキッズモデルを安全にご使用いただくために、下記内容を必ず熟読いただき、お子様にも十分説明をしていただいた上でご使用ください。

1. 本製品に設けられている複数の「ベンチレーションホール」の部分に指等を入れないようご注意ください。形状上、まれに柔らかいお子様の皮膚を切るなどの怪我をする恐れがあります。

2. 本製品を車内等、摂氏50度以上になる場所に置かないでください。
外皮部（絵柄のついているプラスチック部分）が変形し、本体から剥離した箇所で、柔らかいお子様の皮膚を切るなどの怪我をする恐れがあります。万が一変形してしまった際はただちにご使用を中止し、ご購入店舗へお問い合わせください。

⊘禁止：ご両親、または保護者の方へ
お子様にヘルメットで遊ばせないようにしてください。ヘルメットに損傷を与えたり、お子様に怪我をさせたりする恐れがあります。

◎要確認：SGマーク取得済製品について（キッズモデルZoom2）

BELLヘルメットの中でSGマーク取得済みの製品（Zoom２）は製品安全協会が定めたSG基準に適合している製品です。万一ヘルメットに欠陥がありその製品の欠陥によって人身事故が起きてしまった場合、対人賠償保険が付帯されます。

フィットのさせ方

BELLヘルメットは正しくフィットされた状態で機能します。いくつかのサイズを試し、一番付け心地が安定していて快適なものを選んでください。正しくフィットしていれば、ヘルメットは事故が起きた場合も頭からはずれないように作られています。一方で事故内容によってはフィットしたヘルメットを選んだ場合でも、頭からはずれてしまい、怪我や死につながる恐れもあります。

ストラップの調整方法

まず、ヘルメットを頭に被せ全面の縁が眉から約2〜4cm上にくるようにしてください。また後ろにずれることがないようにしてください。（図１）

ヘルメットが正しい位置で装着されている時は、前後両方のストラップが均等に引っ張られ、ストラップガイドがちょうど耳の下にかかる状態です。（図２）

もしストラップが均等でなければ、ヘルメット後方から引っ張ることで調整可能です。ストラップの長さを調整する際は、ストラップガイドを使って長くしたり短くしたりしてください。それによりストラップガイドがちょうど耳の下にかかるようになります。少しでも緩いと感じたら必ずあごのバックルから引っ張って調整してください。ストラップの短い方の端がゴム製の「O」リングを少なくとも約1cm以上は通っていることを確認してください。ストラップで耳を覆わないでください。次にあごが窮屈にならず、且つのどが苦しくならない程度に出来る限り後ろに引くようにしながら、あごのバックルを止めてください。バックルが両サイドのちょうど真ん中にくるように調整してください。ストラップが正しく調整されているか確認するために、ヘルメットを前後両方から外すように引っ張ってください。もし前にずれるようであれば後ろのストラップをきつく締めてください。もし後ろ側にずれるようであれば、前のストラップをきつく締めてください。上記の調整をしてもフィッティングが改善しない場合、そのヘルメットは使用しないでください。正しい調整が可能な異なるサイズやモデルのヘルメットをお選び下さい。

フィットシステムの調整方法

ヘルメットによってはフィットシステムが内蔵されています。このシステムはヘルメットが走行中により快適で安全にフィットするためのものです。フィットシステムは事故の際のヘルメットの装着度合に影響するものではありません。上記のストラップの調整システムのみ影響があります。フィットシステムはヘルメット最後方にあるダイアルのような調整システムです。ダイアルシステムはより快適な装着のためにヘルメットの内側で上下に調整が出来るようになっています。同様に前後への調整も可能な場合もあります。調整ピンがあるかヘルメット内部をご確認いただき、調整可能な場合は最適なフィッティングをお試しください。調整ピンの受け穴のない部分へスナップを移すことは絶対にしないでください。ダイアルを時計回りもしくは反時計回りにすることにより、フィットシステムはよりよいフィットを可能にします。正しく機能させるために、ダイアルによっては回す前に親指で上向きに押し上げる必要があります。

ヘルメットのメンテナンス

車内など高温になる場所にヘルメットを置いておくのは絶対にやめてください。もし熱によりヘルメットの品質が落ちた場合、BELLの保証を適用することはできません。BELLはご購入から３年ごとにヘルメットをご交換されることをお奨めします。お手入れは中性石鹸と水を使用し、柔らかい布やスポンジで行ってください。ヘルメット装着時は、強い日焼け止め、整髪用品およびスキンケア用品のご使用は避けてください。

バイザー付きヘルメット

一部のモデルはバイザーを取り外すことが出来ます。バイザーを取り外すには、端を引っ張って固定しているピンを抜いた後、持ち上げるように取り外してください。バイザーを交換するには、ヘルメット上で取り付け位置を決めた後、バイザー上にあるピン（A）をヘルメットの穴（B）に押し込んで下さい。（図３）

バイザーを無理に前方に引っ張って外そうとしないでください。無理に取り外すとヘルメットやバイザーが破損する恐れがあります。

※詳しくはBELLホームページをご参照下さい。

保証

BELLは本製品について、ご購入日から１年間は材質上および製造上の欠陥がないことを本製品の当初の購入者に対して保証します。この保証は、誤用、放置、不適当な修理、不適切な着用、改造またはメーカーの定める使用目的以外の使用により生じた物理的損傷の欠陥には適用されません。もしご購入日から一年以内に材質上および製造上での欠陥があった場合、BELLまたは当該国の販売代理店は、その単独の判断により、ヘルメットを無償で修理もしくは交換いたします。保証のお申し付けは、ご購入日の証明と、返品理由書を添えてご購入店舗までご持参ください。販売店が当該クレームを審査します。BELLは熱や溶解剤による損傷は一切保証しません。この保証は購入者の法的権利に影響を与えるものではありません。この保証は、一般か特別かを問わず、明示または黙示を問わず、すべてのその他の合意および保証に代わるものであり、いかなる代表者または人物も、本製品の販売または使用に関してBELLを代表して責任を負う権限を認められていません。

ROMÂNĂ

MANUAL DE BICICLETE CASCA PROPRIETARUL

⚠ AVERTISMENT: CITIŢI CU ATENŢIE

- Niciun fel de cască nu îl poate proteja pe purtătorul ei faţă de toate tipurile de impact posibile.
- Casca este concepută pentru a fi menţinută pe poziţie de o cureluşă trecută pe sub mandibulă.
- Pentru a fi eficientă, o cască trebuie pusă, potrivită şi purtată în mod corect. Pentru a verifica potrivirea corectă a căştii, puneţi casca pe cap şi efectuaţi toate reglajele indicate. Fixaţi ferm sistemul de menţinere a căştii pe poziţie. Prindeţi casca şi încercaţi să o rotiţi către faţă şi către spate. O cască potrivită corect trebuie să fie comodă şi nu trebuie să se deplaseze spre faţă, pentru a nu împiedica vizibilitatea, şi nici spre spate, pentru a nu expune fruntea.
- La cască nu trebuie ataşate nici un fel de elemente auxiliare, cu excepţia celor recomandate de producătorul căştii.
- Casca este proiectată pentru a absorbi şocurile prin distrugerea parţială a învelişului şi a căptuşelii. Este posibil ca aceste deteriorări să nu fie vizibile. Prin urmare, în cazul în care casca a fost supusă unei lovituri foarte puternice, casca trebuie distrusă şi înlocuită chiar dacă nu pare să fie deteriorată.
- Casca poate fi deteriorată şi transformată în cască ineficientă atunci când este afectată de petrol şi produse petroliere, agenţi de curăţare, vopsele, adezivi şi substanţe similare, fără ca deteriorarea în cauză să fie vizibilă pentru utilizator.
- O cască are o durată de viaţă utilă limitată şi trebuie înlocuită atunci când prezintă semne evidente de uzură.
- Această cască nu trebuie utilizată de copii în timp ce efectuează ascensiuni sau efectuează alte activităţi care prezintă risc de agăţare sau strangulare în cazul în care copilul rămâne captiv în timp ce poartă casca.
- În funcţie de tipul impactului, chiar şi un accident la viteză mică poate cauza un traumatism cranian grav sau deces, chiar şi când se poartă cască. Această cască este concepută pentru protecţia capului şi nu poate oferi protecţie împotriva vătămărilor gâtului sau altor vătămări corporale care pot rezulta în urma unui accident. Toate accidentele sunt diferite şi nu se poate declara dacă o anumită cască va oferi protecţie în anumite accidente. Unele părţi ale anumitor căşti se îngustează în jurul marginilor inferioare şi aceste secţiuni mai subţiri pot să nu ofere o protecţie la fel de bună ca părţile mai groase ale căştii.
- Atunci când mergeţi pe bicicletă, vă încurajăm să o faceţi cu atenţie şi în mod inteligent. Respectaţi toate regulile de circulaţie locale şi procedaţi astfel încât să evitaţi accidentele de orice fel. Nu reglaţi casca sau componentele acesteia în timp ce mergeţi cu bicicleta, deoarece în acest fel aţi putea provoca un accident.
- Casca este destinată exclusiv cicliştilor care pedalează pe biciclete, celor care practică skateboarding sau rollerskating, aşa cum se specifică pe eticheta din interiorul căştii. Casca nu este destinată conducătorilor de motociclete sport sau de motorete şi nici altor utilizări similare.
- Nu scoateţi niciuna din componentele originale ale căştii, cu excepţia situaţiilor în care producătorul recomandă acest lucru. Mai mult, casca nu trebuie adaptată pentru montarea de accesorii într-un mod care nu este recomandat de către producător.
- Bell vă recomandă să alegeţi o cască pe care să o puteţi purta comod şi care să vă asigure acoperirea celei mai mari suprafeţe posibile pe capul dumneavoastră.
- Este posibil ca această cască să nu fie adecvată pentru mersul extrem pe bicicletă, cum ar fi efectuarea de salturi şi concursurile de viteză.

CUM SE PUNE ŞI SE POTRIVEŞTE CASCA
O cască Bell vă poate proteja numai dacă este pusă şi potrivită corespunzător. Asiguraţi-vă că încercaţi căşti de diferite mărimi şi alegeţi mărimea de cască pe care o simţiţi ca fiind cea mai sigură şi mai comodă pe capul dumneavoastră. Casca este astfel proiectată încât – dacă este pusă şi potrivită corespunzător – să rămână pe capul dumneavoastră în cazul producerii unui accident. Chiar şi o cască pusă şi potrivită corect poate să fie aruncată de pe cap în cazul anumitor accidente, ceea ce conduce la vătămări sau chiar deces.

CUM SE REGLEAZĂ CURELUŞELE
În primul rând, poziţionaţi casca pe cap astfel încât marginea inferioară din partea din faţă să se afle la aproximativ 3,81 cm (1,5 inchi) deasupra sprâncenelor. Casca nu trebuie să vă stea pe cap în poziţie înclinată spre spate (Figura 1). Atunci când casca este poziţionată corespunzător pe cap, cureluşele din partea din faţă şi din partea din spate trebuie tensionate (întinse) uniform, cu ghidajele de pe cureluşe poziţionate chiar sub urechi (Figura 2). În cazul în care cureluşele nu sunt tensionate uniform, le puteţi regla trăgând de ele către partea din spate a căştii. Pentru a regla lungimile cureluşelor, utilizaţi ghidajele de pe cureluşe pentru a regla cureluşele în sus şi în jos, astfel încât ghidajele de pe cureluşe să fie poziţionate chiar sub urechi. Toate porţiunile insuficient tensionate trebuie trase prin catarama din dreptul bărbiei. Capetele libere ale cureluşelor trebuie trecute apoi cel puţin 1,27 cm (o jumătate de inchi) prin inelul de cauciuc de forma literei „0". Cureluşele nu trebuie să vă acopere niciodată urechile. Apoi apropiaţi-le de catarama pentru bărbie şi strângeţi cureluşele combinate până le simţiţi că stau comod sub bărbie, şi duceţi-le cât mai departe spre spate spre gât astfel încât să continuaţi să vă simţiţi comod. Poziţionaţi catarama în poziţie centrală din punct de vedere lateral (orizontal). Pentru a vedea dacă cureluşele sunt reglate corect, încercaţi să scoateţi casca trăgând atât de partea din faţă, cât şi de partea din spate. În cazul în care casca poate fi înclinată spre înainte, strângeţi cureluşele din partea din spate. În cazul în care casca poate fi înclinată spre înapoi, strângeţi cureluşele din partea din faţă. În cazul în care casca nu se potriveşte corespunzător după reglare, nu o utilizaţi. Alegeţi o cască de altă mărime şi/sau de alt model, care să poată fi pusă şi potrivită corespunzător şi să poată fi reglată corespunzător.

CUM SE REGLEAZĂ SISTEMUL DE POTRIVIRE
Unele căşti se livrează cu un sistem de potrivire. Acest sistem permite ca, în timpul mersului pe bicicletă, casca să stea mai comod şi mai sigur pe cap. Sistemele de potrivire nu afectează capacitatea căştii de a rămâne pe poziţie în cazul producerii unui accident. Numai sistemul de menţinere a căştii pe poziţie menţionat mai sus face acest lucru. Aceste sisteme de potrivire sunt identificate de obicei ca sisteme de tip cadran în extremitatea din spate a căştii. Multe din aceste sisteme de tip cadran pot fi reglate, în sus sau în jos, de pe partea interioară a căştii, pentru comoditate suplimentară. Uneori, aceste sisteme pot fi reglate şi spre faţă sau spre spate, pentru comoditate suplimentară. Inspectaţi interiorul căştii pentru a vedea dacă există crestături de reglare şi, în caz afirmativ, încercaţi diferite configuraţii ale sistemului de potrivire pentru a descoperi cea mai comodă poziţie a căştii. Nu reglaţi niciodată pinii cu prindere prin închetare la o locaţie care nu este special destinată pentru a accepta aceşti pini de reglare. Prin activarea cadranului în sens orar sau în sens anti-orar, sistemul de potrivire a căştii se poate contracta sau extinde pentru o mai bună potrivire pe capul utilizatorului. Este posibil ca unele cadrane să trebuiască să fie apăsate spre interior înainte de a fi rotite, astfel încât să se asigure activarea lor corespunzătoare.

ÎNTREŢINEREA CĂŞTII
Nu vă lăsaţi niciodată casca în automobil şi nici în alte locuri lângă surse directe sau indirecte de căldură. În cazul în care casca dumneavoastră se deteriorează ca urmare a expunerii la căldură, ea nu este acoperită de nici un fel de garanţie oferită de Bell. De asemenea, Bell recomandă înlocuirea căştilor la fiecare 3 până la 5 ani de la data cumpărării. Se recomandă să vă curăţaţi casca folosind un săpun delicat şi apă, apoi o lavetă moale sau un burete moale. Atunci când purtaţi casca, evitaţi cremele rugoase de protecţie solară, produsele de îngrijire a părului şi produsele de îngrijire a pielii aplicate pe cap.

CĂŞTI CU VIZOARE
Pentru a scoate vizorul, slăbiţi prin tragere capătul vizorului dinspre cască şi apoi scoateţi vizorul, prin ridicare, din cască. Pentru a înlocui vizorul, centraţi-l pe cască şi apoi prindeţi prin înclichetare pinii (A) de pe vizor în orificiile (B) de pe cască (Figura 3). Nu încercaţi să scoateţi vizorul trăgându-l spre înainte de partea centrală a acestuia. În caz contrar, veţi deteriora casca şi vizorul.

GARANŢII
Bell garantează cumpărătorului iniţial al acestui produs faptul că produsul nu prezintă defecte de material sau de manoperă timp de un an de la data cumpărării iniţiale. Această garanţie nu se aplică defectelor datorate deteriorărilor fizice cauzate de abuz, neglijenţă, reparare necorespunzătoare, potrivire incorectă, modificări sau utilizare neconformă cu destinaţia stabilită de producător.
În cazul în care se constată că, în interval de un an de la data cumpărării, casca dumneavoastră Bell prezintă defecte de material sau de manoperă, distribuitorul Bell, la discreţia sa exclusivă, va repara în mod gratuit casca sau o va înlocui în mod gratuit cu alta. Pentru a efectua o revendicare în temeiul garanţiei, duceţi casca la comerciantul de retail de la care aţi cumpărat-o, împreună cu o scrisoare în care să indicaţi motivul specific/motivele specifice pentru care returnaţi casca, împreună cu documentul care atestă data de cumpărare. Apoi, comerciantul de retail va evalua valoarea revendicării. Bell nu oferă garanţii pentru nicio cască deteriorată din cauza căldurii sau ca urmare a contactului cu solvenţi. Această garanţie nu afectează drepturile dumneavoastră prevăzute de lege. Această garanţie este oferită în locul tuturor celorlalte contracte şi garanţii, generale sau speciale, explicite sau implicite, şi nici un reprezentant şi nicio persoană nu este autorizat(ă) să îşi asume în numele Bell responsabilitatea în legătură cu vânzarea sau cu utilizarea acestui produs.

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА ЗА КАСКА ЗА ВЕЛОСИПЕД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

- Нито една каска не може да предпази ползвателя срещу всички възможни удари.
- Каската е проектирана за да се задържа от лента под долната челюст.
- За да бъде ефективна, каската трябва да пасва и се носи правилно. За да се провери дали пасва правилно, поставете каска на главата и направете всички указани корекции. Здраво затегнете системата за задържане. Хванете каската и се опитайте да я завъртите напред и назад. Правилно нагласената каска трябва да бъде удобна и не трябва да се движи напред за да закрива погледа или назад за да излага челото.
- Не трябва да се прикачват аксесоари на каската, с изключение на тези, препоръчани от производителя на каската.
- Каската е проектиран за да абсорбира удар с частично разрушаване на обвивката и подплатата. Това увреждане може да не е видимо. Следователно, ако е подложена на тежък удар, каската трябва да бъдат унищожена и заменена, дори ако изглежда невредима.
- Каската може да бъде повредена и да бъде негодна в следствие на контакт с петрол и петролни продукти, почистващи агенти, бои, лепила и други подобни, без щетите да бъдат видими за потребителя.
- Каската има ограничен живот при употреба и трябва да бъде заменена, когато показва видими признаци на износване.
- Тази каска не трябва да бъде използвана от деца при катерене или извършване на други дейности, където има опасност от увисване или задушаване, ако детето се заклещи, докато носи каска.
- В зависимост от вида на удара, дори инцидент при ниска скорост, може да доведе до сериозно нараняване на главата или смърт, дори когато се носи каска. Тази каска е предназначена за защита на главата и не може да предпазва от нараняване на врата или от други телесни наранявания, които могат да последват от един инцидент. Всички инциденти са различни и не е възможно да се твърди дали дадена каска ще осигури защита при определени инциденти. Някои части на някои каски се стесняват около долните ръбове и тези тънки секции може да не предпазват така, както части на каската, които са по-дебели.
- Бъдете внимателни и преценявайте добре, когато карате колело. Спазвайте всички местни правила за движение и се погрижете за избягването на инциденти от всякакъв вид. Не нагласяйте каската или компоненти на каската докато карате колело, тъй като това може да предизвика инцидент.
- Тази каска е предназначена само за колоездачи, скейтбордисти или ролер скейтъри, както е посочено на етикета от вътрешната страна на каската. Тя не е предназначена за мото-спорт, мотопеди или други подобни употреби.
- Не отстранявайте нито един от оригиналните съставни части на каска, освен ако не се препоръчва друго от производителя. Освен това, каската не трябва да бъде адаптирана с цел на монтиране на принадлежности по начин, който не се препоръчва от производителя.
- Bell препоръчва да изберете каска, която има максимална зона на покритие на главата и която ви е удобна за носене.
- Тази каска може да не бъде подходяща за екстремно колоездене, като скачане и събития при висока скорост.

КАК ДА НАГЛАСИТЕ ВАШАТА КАСКА
Каската Bell може само да помогне за вашата защита, ако тя пасва добре. Уверете се, че сте пробвали различни размери и изберете размера, в който чувствате най-сигурно и удобно на главата си. Ако е нагласена правилно, тази каска е проектирана да остане на главата ви по време на инцидент. Дори правилно нагласена каска може да бъде изхвърлена от главата при някои инциденти, водещи до наранявания или смърт.

КАК ДА СЕ РЕГУЛИРАТ РЕМЪЦИТЕ
Първо позиционирайте каската на главата си, така че най-ниският преден ръб да бъде около 1½ инча над вашите вежди. Вашата каска не трябва да се накланя назад на главата ви (Фигура 1). Когато каската е правилно позиционирана на главата ви, както предните, така и задните ремъци трябва да бъдат равномерно обтегнати, с водещите ремъци, разположени точно под ушите (Фигура 2). Ако ремъците са неравномерни, те могат да се регулират чрез издърпване през задната част на каската. За да регулирате дължината на ремъците, използвайте водещия ремък за да се извърши регулиране нагоре или надолу, така че водещият ремък да бъде позициониран точно под ухото. Всяка хлабина на ремъка трябва да бъде изтеглена през катарамата на брадичката. Свободните краища на ремъка след това трябва да бъдат прекарани най-малко половин инч през пръстеновидното гумено уплътнение. Ремъците не трябва да покриват ушите ви. След това затворете катарамата на брадичката и затегнете комбинираните ремъци, докато те са удобно поставени под брадичката ви и толкова назад към гърлото, колкото е удобно. Позиционирайте катарамата, така че да е центрирана от страна до страна. За да проверите дали вашите ремъци са нагласени правилно, опитайте се да издърпате каската от двете страни, напред и назад. Ако тя може да бъде прехвърлена напред, затегнете задните ремъци. Ако тя може да бъде прехвърлена назад, затегнете предните ремъци. Ако каската не пасва правилно след регулиране, не използвайте каската! Изберете друг размер и/или модел каска, която пасва и която може да бъде правилно регулирана.

КАК ДА СЕ РЕГУЛИРА СИСТЕМАТА ЗА ПАСВАНЕ
Някои каски са оборудвани със система за пасване. Тази система позволява каската да пасва по-удобно и сигурно на главата по време на колоездене. Системите за пасване не оказват влияние на възможността каската да остане на главата при произшествие. Само горната система за задържане прави това. Тези системи за пасване обикновено са идентифицирани като система с шайба за регулиране в най-задната част на каската. Много от тези системи с шайба за регулиране могат да бъдат регулирани нагоре или надолу, от вътрешната страна на каската за по-добър комфорт. Те също така понякога могат да се регулират напред и назад за по-добър комфорт. Проверете вътрешността на каската за да коригирате неравностите и, ако е възможно, опитайте различни системи на конфигурация за регулиране, за да намерите най-удобното пасване. Никога не регулирайте щракващите щифтове на място, което не е специално проектирано за поставяне на регулиращи щифтове. Чрез активиране шайбата за регулиране по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, системата за пасване на каската може да стесни или да разшири, за да пасва по-добре на потребителя. Някои шайби за регулиране може да изискват да бъдат натиснати навътре преди завъртане да бъдат активирани правилно.

ПОДДРЪЖКА НА КАСКА
Никога не оставяйте каската си в колата или някъде близо до пряка или косвена топлина. Ако каската ви се повреди вследствие на излагане на топлина, тя не е покрита от гаранцията на Bell. Bell препоръчва също така, каската да се заменя на всеки 3 до 5 години от датата на закупуване. Препоръчително е да почиствате вашата каска с мек сапун и вода и с мека кърпа или гъба. Избягвайте употребата върху главата на тежки защити срещу слънце, продукти за коса и продукти за кожата докато носите каска.

КАСКИ С КОЗИРКИ
За да отстраните козирката, издърпайте края за освобождаване на козирката от каската и след това повдигнете и отстранете от каската. За да поставите отново козирката, центрирайте я върху и след това щракнете щифтовете (A) в отворите на козирката (B) върху каската (Фигура 3). Не се опитвайте да отстраните козирката чрез дърпане напред в центъра. Това ще повреди каската и козирката.

ГАРАНЦИИ
Bell гарантира на първоначалния купувач на този продукт, че продуктът е без дефекти на материала и изработката за период от една година от датата на закупуване. Тази гаранция не се отнася за дефекти на физически повреди, причинени от злоупотреба, небрежност, неправилен ремонт, неправилно нагласяне, промени или употреба, непредвидена от производителя.
Ако е установи дефект в материалите или изработката на вашата каска Bell в срок до една година от датата на закупуване, дистрибуторът Bell за страната, по негово усмотрение, ще замени или ремонтира безплатно каската. За да направите рекламация на каската в гаранция, занесете каската на мястото на закупуване, с писмо, посочващо конкретните причини, поради които вие връщате каската, както и доказателство за датата на закупуване. Търговецът на дребно след това ще оцени рекламацията. Bell не дава гаранция за евентуална повреда на каската, дължаща се на топлина или на контакт с разтворители. Гаранция не се отразява на вашите законни права. Тази гаранция замества всички други споразумения и гаранции, общи или специални, преки или косвени и нито един представител или лице не е оторизирано да поема отговорност от името на Bell във връзка с продажбата или употребата на този продукт.